

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 30 de Agosto de 1930

Diario Republicano

en Sebastián - Año XLV N.º 10.637

La revolución peruana

Corruptores de la democracia

Al comentar en estas columnas la caída de Hernando de Siles, el medroso dictador boliviano, expresábamos la sospecha de que las clientelas oligárquicas y sus instrumentos pretorianos lograran canalizar en provecho suyo el movimiento revolucionario, conduciendo inesperadamente al triunfo por un brioso y desinteresado adsmán de los nucleos juveniles liberales.

Los hechos confirmaron inmediatamente este temor. La Junta militar, que se había posesionado del Poder, con el supuesto propósito de entregarlo lealmente a los mandatarios del pueblo, procuró destruir el verdadero espíritu de la revolución y postergar a quienes lo encarnaban. Al principal animador de la insurrección, Roberto Hinojosa, ex diplomático y hombre de acción y de pensamiento, se le invalidó, tachándola injustificadamente de comunista. Para evitar una segunda sublevación, que hubiera sido escaso salvadora, se dió un puesto en el Gobierno provisional a un representante de la juventud militar, identificada con los estudiantes y obreros, promotores de la campaña contra Siles. Los oligarcas hispano-americanos siguen fieles a la oligarquía de aquel presidente mejicano, que, después de vencer a tiros a sus enemigos declarados, se captaba a los posibles rivales disparando cañonazos de muchos miles de dólares. Elvano Galindo, el presidente de la Junta militar boliviana, empleó este procedimiento con el representante de la juventud revolucionaria, y le confió luego una misión militar en el extranjero. Mientras tanto, quedó descartado el programa de los revolucionarios puros, que tendía a posibilitar y a estabilizar un régimen notoriamente democrático, y se restableció la oligarquía mediante una confusión de los viejos partidos y un habilidoso reparto de prebendas.

En el Perú, los acontecimientos se han desenvuelto menos parsimoniosamente. Parecía inevitable una lucha entre los dos sectores revolucionarios: el de Arequipa, dirigido por el teniente coronel Sánchez del Cerro, y el de Lima, patrocinado por el general Ponce. El primero acusaba al segundo de querer perpetuar la dictadura, erigiéndose en sucesor de Augusto Leguía, como Juan Vicente Gómez, el bestial tirano de Venezuela, había heredado el poder de Cipriano de Castro. Eran, pues, dos tendencias, y no dos personas las que se enfrentaban. Sánchez del Cerro, militar educado en Europa, hombre de cuarenta años apenas cumplidos, probado en largos años de exilio y ergástula, no podía tener el mismo ideario político que el general Ponce, antiguo auxiliar de Leguía, experto en el arte de inventar "complots" y deseoso de no dejarse escapar una ocasión, seguramente única, de manumitirse de su mediocridad de segundón.

La guerra debía ser inevitable. Pero también Del Cerro ha demostrado una inopinada capacidad de viejo político, que prefirió acogerse a fórmulas tan insígnicas como la de la "únión sagrada" y "el deseo ahorrar sangre" y "pacificar los espíritus" a llevar hasta sus últimas consecuencias sus planes de renovación y depuración. Sazonada de este modo, la fusión de los Gobiernos de Arequipa y Lima, da a los ingenuos la impresión de un acto patriótico, cuando su significado real es totalmente distinto. En cuadrados entre unos cuantos coronel, que fueron sostenedores y testaferros de Leguía, Sánchez del Cerro y sus amigos serán o colaboradores sumisos de la dictadura o prisioneros que acaban rindiéndose a la milicia. Y, como en Bolivia, los revolucionarios limpios de ambiciones ilegítimas habrán visto malograrse sus esfuerzos y tendrán que resignarse, durante mucho tiempo, a la inacción.

El caso de Bolivia y el caso del Perú se repiten.

ten abundantemente en América. En casi todas las Repúblicas, sometidas a dictaduras más o menos disimuladas, alienta un anhelo revolucionario, vinculado en las nuevas generaciones. Anhelo civil y radical, sin conexión con las mesnadas católicas y militaristas, que solo fían en el pronunciamiento y en el magnicidio, cuando viven en la oposición, y en el "sabotage", hipócrita y desvergonzado, de las normas democráticas, cuando detentan la autoridad.

Estos revolucionarios no obedecen, casi nunca, a un jefe determinado, porque poseen una dolorosa experiencia de los males del caudillismo. Cuando se agrupan en torno a una figura, es porque ésta simboliza la idea y no la violencia. Así, Vasconcelos, el insigne pensador mejicano, cuyas concepciones políticas despiertan innumerables adhesiones en todos los países hispano-americanos, y en quien sus proslósticos admiraron más al sembrador que al candidato a la presidencia de la República.

Fuerzas jóvenes, pero sin la cohesión precisa y, sobre todo, sin los recursos necesarios para triunfar, desarrollan una perseverante labor de agitación, destinada a dar frutos óptimos, pero no inmediatos. Actualmente, les es imposible conquistar por si solas el poder, pero si lo obtuvieran, a favor de uno de esos ríos revueltos tan frecuentes en América, no lo podrían conservar, por ahora.

Elos lo saben. Uno de los más fervientes propulsores del ideario vasconcelista publicó recientemente un folleto historiando, en una serie de anticipaciones a lo Wells, la imaginaria gestación presidencial del ex rector mejicano. Esta etapa comenzaba en 1935; hasta entonces el escritor no creía posible en Méjico el gobierno de Vasconcelos.

De pecar por algo, el historiador futurista peca por defecto. Todavía son demasiado fuertes en Hispano-América los hombres y las organizaciones educadas en el cuartelazo, en el desprecio a la ley y en el desconocimiento del Derecho. Los que gobernan no suelen valer más que sus rivales. Unos y otros son reos del imperdonable delito de haber desprestigiado la revolución, contraponiendo sus palabras y su conducta, corrompiendo al pueblo por el soberano y degradándolo por el temor y la iniquidad.

Estas generaciones que han consagrado todo su afán a detener el progreso de sus patrias, que han malogrado la obra de los héroes de la independencia, son absolutamente ineptas para presidir la transformación de la América española. Su preocupación fundamental es gozar desenfadadamente del mando, después de haberlo alcanzado por cualquier medio.

Hasta ahora van consiguiendo su objeto, y por la violencia o por la mala fe infecundizan los nobles impetus revolucionarios de la juventud. En Chile, en Bolivia, en Nicaragua, en el Perú... Aún dominan los simuladores y corruptores de la Libertad, la Democracia y la República.

Isaac ABETYUA.

Pronto se han olvidado

Lamentable estado de la tumba de Stresemann

BERLÍN, 29.—Según "La Gaceta de Voss" la sepultura de Stresemann, cuyo cuidado corresponde al Ministerio del Interior prusiano, se encuentra en un estado lamentable. El periódico pide que se ordenen inmediatamente los trabajos de restauración necesarios.

El triunfo de Mlle. PARIS 1930 y de la FIESTA DE LA MODA

en la Cena de Gala de anoche, se ratificará hoy en el
TE ARISTOCRATICO

a las seis de la tarde, en el hall del GRAN KURSAAL,
admirablemente decorado por Lagarde

Desfile - Exhibición

presidido por Mlle. PARIS 1930 con el concurso de sus diez bellas maniquies que presentarán los últimos modelos de la temporada próxima de

Sombreros ::
::::: Pieles

::: Vestidos :::

:: Calzados
Pyjamas :::

Te completo. 5 ptas.

Entrada al Kursaal. . . . 6 ptas.

La situación en la Argentina

Irigoyen despliega demasiado aparato militar

Custodia la tropa los edificios públicos y se llama urgentemente a los barcos de guerra. ¿Temores de sublevación?

BUENOS AIRES, 29.—Se asegura que han sido detenidos algunos oficiales del primer regimiento de Infantería, que se encuentra acuartelado cerca de la capital.

Noticias no confirmadas todavía indican que se ha ordenado en todo el país que se suspendan las licencias de un día por semana que se dan a todos los soldados.

La situación en Teléfonos ha mejorado, y según la Compañía han reanudado el trabajo todos los operarios.

No se nota cambio en la situación política, y los edificios principales, como Aduanas, Tribunales, Correos, etc., continúan guardados por destacamentos de tropa y de policía.

Se sabe que han conferenciado extensamente altas personalidades civiles y militares.

De La Plata, y a bordo del "Catacarca", han llegado doscientos marineros, que se han alojado en el arsenal. (United Press.)

BUENOS AIRES, 29.—El gran alarde de fuerzas iniciado por el Gobierno el miércoles, aumentado ayer y continuado hoy, está provocando muchas críticas, pues nadie ve razones suficientes para justificar tal situación. Desde luego, puede decirse que se observa tranquilidad y que no hay nada que pueda estimarse como un hecho precurso de un estado que exija la adopción de precauciones extraordinarias, aunque es verdad que la fuerza del presidente, Irigoyen, ha disminuido bastante desde las elecciones de marzo, y se formulan denuncias contra su Gobierno por algunos sectores calificándolo de arbitrario y autoritario; pero no hay indicios de que la reacción sea tal que dé lugar a actitudes de violencia.

El público se vió sorprendido por las medidas de rigor y sigue sin encontrar justificación a tales precauciones.

Los enemigos de Irigoyen y algunos periódicos dicen que fué el presidente el que dió la orden de movilización a pesar de la opinión en contra de los ministros. En cambio, los amigos de Irigoyen afirman que dicha orden fué dada por los ministros.

Ahora vuelven a formularse severas críticas contra el Gobierno, especialmente por haberse negado a convocar el Congreso, que debió de reunirse el 1 de mayo, y por su política financiera, a la que se acusa de ser responsable de la baja del peso argentino.

También se afirma que existe malestar en un grupo de oficiales enemigos del partido radical, que acusan al Gobierno de conferir ascensos a los oficiales que son partidarios suyos. (United Press.)

BUENOS AIRES, 29.—Se sabe que el Gobierno ha ordenado a tres buques de guerra del tipo de exploradores que se encuentran en aguas del Brasil y de Chile, que vengan inmediatamente a Buenos Aires.

Las tropas de Campo de Mayo están acuarteladas y el general don Basilio Martínez, comandante jefe de la primera región, que tiene su residencia en Córdoba, ha recibido orden de trasladarse a Buenos Aires y se cree que será nombrado jefe de Policía.

Se asegura que las medidas del Gobierno están fundadas en el rumor de que iban a sublevarse las tropas de Campo de Mayo.

Los periódicos se ocupan extensamente de la situación.

«La Prensa» dice que el Gobierno está mal orientado y que precisa un Congreso trabajador y responsable y unos ministros capaces y que sientan respeto a las leyes.

«La Razón» dice que la alarma no es de extrañar, pues el público ha perdido confianza en el Gobierno. Afirma que quizá Irigoyen sufre por haber trabajado personalmente demasiado, por haber realizado una tarea enorme, y dice que causaría buena impresión el que se tomase unas vacaciones y dejase en su puesto al vicepresidente de la República mientras tanto. (United Press.)

Temores de revolución en el Brasil

MONTEVIDEO.—Informaciones de prensa procedentes de Rivera, indican que las tropas brasileras están acuarteladas ante el temor de un movimiento revolucionario en Río Grande del Sur, que acaudillaría D. Juan Francisco Souza. (United Press.)

Monte Igueldo

Hoy, gran festival con la notable orquesta Abarra. Baile con preciosos regalos. Dos distintas sesiones a las cinco y a las siete. Parte de atracciones. Gran éxito de los automóviles eléctricos. Restaurant de primer orden. Espléndido panorama. Grandioso éxito de la tribu Nyambi, con sus danzas, ritos y costumbres africanas.

Conflictos sociales

La huelga de la Construcción, en Córdoba, tiende a agravarse

Incidentes callejeros.-Los guardias de la Exposición piden trabajo.-Peticiones de unos mineros

(POR TELÉFONO)

Madrid, 30.

UNA HUELGA DE OBREROS TEXTILES
Dicen de Barcelona que se han declarado en huelga varias brigadas de obreros textiles de las fábricas de la Burgueta. Para el lunes se anuncia la huelga general de los obreros de este ramo.

PIDIENDO TRABAJO

También comunican de la ciudad condal que el alcalde se ha dirigido al Gobierno interesándose acuda a remediar la situación de los 400 hombres que prestaron servicio como guardias en la Exposición, y que ahora han quedado sin ocupación.

Una Comisión de estos ex guardias visitó ayer al conde de Güell para pedirle que se les facilite ocupación.

LOS OBREROS DE "LA DURO FELGUERA"

Un despacho de Oviedo dice que los obreros de la mina "Muderos" de la Duro Felguera han elevado a la Dirección unas conclusiones. Han acordado ir a la huelga y entregar la organización y dirección del movimiento al Sindicato Único.

Entre otras cosas piden la libertad inmediata de cinco obreros que se hallan detenidos. Se ha concedido a los patronos un plazo que termina hoy, sábado, por la noche.

DESORDENES EN COORDOBA

CORDOBA.—Durante el día de ayer se agravó considerablemente el conflicto que sostienen los obreros del ramo de la construcción. Se sumaron al paro varios gremios y se cree que hoy, sábado, se declarará la huelga general.

Fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad vigilan los barrios extremos.

Durante la mañana y las primeras horas de la tarde no se registraron incidentes. A las cuatro y media de la tarde de la Casa del Pueblo salió un grupo numeroso de huelguistas a cuyo frente iban mujeres y niños. Recorrieron algunas calles dando avisos y muertas.

Al llegar al Paseo del Gran Capitán les salió al paso la fuerza pública que invitó a los grupos a disolverse y como la orden no fué acatada, los guardias dieron una carga. Los manifestantes se disolvieron pero luego se rehicieron y atacaron a una sección de guardias de Seguridad mandada por el sargento Serrano.

Los guardias y algunos policías que les apoyaban, dispararon sus pistolas al aire y dieron dos cargas. En la refriega resultaron varios guardias y huelguistas con lesiones leves. El sargento Serrano resultó herido de pronóstico reservado. Se practicaron varias detenciones.

No se registraron nuevos incidentes.

El gobernador civil, hablando con los periodistas, se lamentó de que se haya llegado a estos extremos y anunció que está dispuesto a proceder con energía para mantener el orden y garantizar la libertad del trabajo.

La extraordinaria corrida del domingo

QUINIENTAS LOCALIDADES EN UN SOLO PEDIDO

Para dar una idea del entusiasmo que la corrida del domingo ha despertado bastará decir que el Club Taurino de Bilbao ha pedido que se le reserven de un solo pedido quinientos tendidos de sombra.

Como esta localidad estaba agotada, se les han guardado quinientas gradas que ocuparán los aficionados bilbaínos.

Esta corrida será la del desquite de Cañango, porque los toros de Clairac, finísimos, gordos y de tipo apropiado, se prestarán a ello. Fuentes Bejarano, el torero de moda, confirmará su cartel y Villalta y Amorós no han de dejarse ganar la pelea.

Gran corrida la del domingo que, además, tiene el inmenso atractivo de Joan Nuncio, el rejoneador más fino y más delicado, por decirlo así, que ha actuado en plaza de toros...

Y la única corrida anunciada este año en España de DIEZ TOROS. La empresa, realmente, demuestra su reconocimiento con hechos y no con palabras en las cuales nadie cree y menos ahora que, según dicen, están próximas las elecciones.

Ayer estaban agotándose las gradas de sombra y las localidades de sol y sombra. El sol va a toda prisa y los que no se apresuren a sacar ahora su localidad, tendrán que ir una vez más a parar a la reventa, que este año y merced a los carteles magnos, está haciendo su agosto en San Sebastián. Su agosto y su septiembre.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

30 de Agosto

La vida en Vizcaya

Félix Rodríguez explica su aventura de Areta

Aqua, granizo... y calor. Subvención a unas regatas Hermanos que rifan

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 29.

FUERTE TORMENTA

Hacia las cinco y media de la tarde ha despegado sobre Bilbao una formidable tormenta durante la cual ha caído agua y granizo con abundancia y con acompañamiento de relámpagos, truenos y rayos.

Una chispa descargó sobre una chimenea de una casa de la calle de Uribarri, destrozándola, pero sin causar desgracias.

A pesar de la tormenta el ambiente no ha refrescado.

LA ESCASEZ DE AGUA

El alcalde ha hablado hoy con los periodistas acerca de la escasez de agua que se nota en Bilbao, sobre todo en la parte alta de Uribarri.

Dijo que él estudia y pone su imaginación a contribución para hallar soluciones a este conflicto que no es de los que se solucionan con ideas más o menos geniales, sino con hechos y ésto es lo que hay que buscar.

De acuerdo con la Comisión de Fomento se ha decidido establecer una fuente pública más en Uribarri para el abastecimiento de agua; regular el consumo de agua en el matadero municipal a fin de que no carezcan de agua las casas vecinas; establecer el sistema de algibes para el abastecimiento de agua en Uribarri, con dos servicios a las siete de la mañana y a las siete de la tarde. Por último se acordó estudiar con toda urgencia todos los medios factibles para que Bilbao esté bien abastecida de líquido potable.

RÍA ENTRE HERMANOS

Comunican de Lejona que rifaron los hermanos Félix y Pedro Morales, de treinta y cuatro y veintiocho años, respectivamente, los dos naturales de Santo Domingo de la Calzada.

Félix agredió a su hermano Pedro armado con una navaja de veinte centímetros con la que le dió un golpe en la cadera izquierda, causándole una herida de pronóstico reservado.

El agresor fue detenido, ocupándosele la navaja.

LOS LADRONES TRABAJAN

En un almacén de frutas de la calle de Urazurutia encontró el dueño, al llegar esta mañana, que habían violentado la puerta de entrada. Practicado un registro en el interior se vió que nada faltaba.

—A la una y media de la madrugada, el vigilante de la calle de San Francisco observó que estaba violentada la puerta de entrada de una tienda de don Francisco Gorbea quien, avisado, practicó un reconocimiento en el interior, notando la desaparición de quince pesetas.

PERTURBADA DETENIDA

La Guardia civil de Durango ha detenido a Josefa Valle, de 22 años, la cual se había fugado de su domicilio materno.

Josefa parece que está algo perturbada de sus facultades mentales.

FÉLIX RODRÍGUEZ SE EXPLICA

El matador de toros Félix Rodríguez ha enviado a los periódicos una carta desmintiendo los desmanes que a él y a su cuadrilla se le atribuían días pasados en una noticia comunicada desde Areta (Alava).

Dice el matador que no se dió cuenta de nada porque iba dormido en la parte trasera del coche. Según declaración del chófer, a quien ha pedido explicaciones Félix Rodríguez, ocurrió que cuando llegaron a Areta se les había agotado el combustible y permanecieron a una casa. A la ventana salió un hombre, quien les contestó que no se vendía gasolina y detrás sonó la voz de una señora, que con gran firmeza dijo que no se despachaba a esas horas ni al rey. Insistió el chófer, y al ver que no conseguía que le sirvieran gasolina, indignado, arrojó una piedra contra la ventana.

Dice también que nadie disparó tiros de pistola ni de otra arma. Hubo detonaciones, pero fueron producidas por el carburador al no quemar gasolina, porque no le llevaba.

Termina Rodríguez que él siempre ha sido un hombre honrado que no se ha metido con nadie ni ha dado que hablar, y de esto puede decir algo la persona que en Amurrio les facilitó la gasolina.

BOLSAS DE EXAMEN

El diputado provincial señor Ormaza ha presentado un escrito al Consejo de la Caja de Ahorros Provincial en el que se propone que se instituyan bolsas de examen para los alumnos que cursan sus estudios en la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao, para que puedan revalidar sus notas aprobatorias en Santander.

PARA UNAS REGATAS

La Comisión provincial de Vizcaya ha votado una subvención de 300 pesetas para las regatas de triñeras que se correrán en Bermeo.

EL ALCALDE, A VERGARA

Hoy ha dicho el alcalde, señor Careaga, que el próximo domingo, día 31, marchará a Vergara con objeto de asistir a los actos de la inauguración del Congreso de la Sociedad de Estudios Vascos.

LOS REYES, A BILBAO

Los reyes llegarán a Bilbao el lunes o el martes próximos, con objeto de tomar parte en las regatas internacionales de baloncitos que han de correrse en el Abra.

CARRERAS DE CABALLOS Hipódromo de San Sebastián

Mañana, domingo, 31 agosto

A las cuatro de la tarde

GRAN CRITERIUM INTERNACIONAL

PRECIOS	Tribunas: caballeros	10 pesetas
	„ señoras	5 "
	Entrada general	1 "

Se venden entradas de tribunas desde las once de la mañana, en el Gran Casino y a las tres de la tarde en el Hipódromo el día de la carrera.

Hoy, sábado **GRAN KURSAAL** 30 de agosto
En el HALL

A las seis de la tarde

FIESTA DE LA MODA TE ARISTOCRATICO

Presidido por Mlle. PARIS 1930 que presentará sus diez bellas maniquíes exhibiendo los últimos modelos para la temporada próxima de vestidos, calzado, sombreos, pieles y pyjamas

ADMIRABLE DECORACION DE LAGARDE

Entrada al Kursaal, 6 ptas.

Te completo..... 5 pesetas

En el TEATRO. A las diez y media

CARTEL EXTRAORDINARIO

El mal de El pobre adelante, señores; amores Valbuena pasen ustedes!

Mañana: DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

EL LUNES**Maria Teresa Montoya "LA SOMBRA"**

DE NICCODEMI

(Reserve sus localidades)

Teatro Trueba HOY, SABADO a las 10 y media de la noche

GRAN DEBUT de la**TRIBU FARAOÑICA DEL ALBAICIN, DE GRANADA**

El éxito más formidable de la SEMANA ANDALUZA en la Exposición de Barcelona

Sensacional espectáculo :: Opera flamenca
Los ases del genero :: Gran zambra gitana

MANOLO DE MALAGA — ANGEL EL DE LAS MARIAS — MARIA LA GAZPACHA — PACO SENRA — ANGELILLO EL AMERICANO — DIEGO TORRES — MATEO HIDALGO — RAMON MONTOYA

25 artistas únicos en su género 25

TEATRO DEL PRINCIPE

Actuación de la compañía titular del Teatro Lara, de Madrid

HOY, SABADO

A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche

BENEFICO DE CARMEN CARBONELL

La comedia en tres actos, original de Serrano Anguita

MANOS DE PLATA
GRAN EXITO

EL LUNES PROXIMO
DEBUT de la compañía del Teatro Infanta Isabel, de Madrid.

A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche.

SENSACIONAL ESTRENO

de la comedia de Pedro Muñoz Seca

¡PEGAME, LUCIANO!
GRAN EXITO

Con asistencia del autor

Noticias de Zaragoza**Casi está hecho el programa de las fiestas del Pilar**

El comercio se queja. Una oreja para el "Niño de la Palma". Casa destruida por el rayo

Zaragoza, 29.

PARA LAS FIESTAS DEL PILAR

La Comisión que entiende en la organización de los festejos que han de desarrollarse durante las fiestas del Pilar trabaja activamente en la preparación y ordenación de los diversos números que han de formar el programa.

Parece que lo más interesante de todas las fiestas será las iluminaciones de los monumentos a los Mártires y a Lanuza y la de la plaza del Pilar, pues será del mismo estilo de reflexión luminosa utilizado en la Exposición de Barcelona.

Uno de los festejos nuevos será la llegada a Zaragoza de la reina de Cabezulandia, que presidirá las fiestas y que dará lugar a que se desarrolle una serie de festejos cómicos que terminarán con un gran festival literario en el teatro Principal.

Habrá también regatas de piraguas y de traineras en el Ebro, y una feria ambulante que recorrerá las calles de Zaragoza.

En materia deportiva, se contará con una serie de importantes carreras ciclistas, entre las que figuran el V circuito de la ribera del Jalon, el campeonato de España en carretera y el campeonato de pista de Zaragoza. También forma parte de este programa un desfile ciclista de cabezudos.

A todos estos festejos se unirán las corridas de toros, concurso hípico, fiestas de la Jota con rondas de tañedores y cantadores, etc.

LA ASOCIACION DE COMERCIANTES

Hoy se ha reunido la Asociación de Comerciantes de Zaragoza, acordándose contribuir con la cantidad de 250 pesetas a los festejos del Pilar.

Se trató del malestar que reina en el comercio zaragozano por la baja de la peseta. Luego se rogó a todos los asociados que se abstengan de dar regalos a los clientes, porque es contraproducente para el comercio ese sistema de los regalos.

Se dio cuenta de un escrito, que está firmado por todas las Asociaciones comerciales de España, pidiendo el indulto del señor Ayat, a quien se condenó por haber atacado a la Compañía Telefónica. Se acordó continuar con más actividad esta campaña.

FIESTAS EN EGEA

En Egea de los Caballeros se están celebrando grandes fiestas.

Hoy hubo un festival taurino en el que se lidio ganado "local", del mismo Egea, de la ganadería de Navarro. Presidían la fiesta varias señoritas y el alcalde.

El "Niño de la Palma" estuvo estupendamente con la capa, muy valiente. Con las banderillas estuvo ceñido y adornado. Con la muleta breve, terminando con una gran estocada que le valió ovación y oreja.

Bartolomé, un novillero muy apañadito, estuvo bien con la muleta y acabó con tres pinchazos.

Tomaron parte en la fiesta también Alfonso Ordóñez, hermano menor de "Niño de la Palma", que estuvo muy bien, ganándose ovación y oreja, y Lisardo Marco, que también hizo lo suyo bueno.

VUELCO DE UN AUTOMOVIL

En el kilómetro 130 de la carretera de Logroño volcó, a consecuencia de un violento viraje, el automóvil de la matrícula de Madrid que conducía el joven don Eugenio Otegui, hijo del propietario del coche.

Resultaron heridos leves doña Eusebia Atorrasagasti, esposa del propietario del vehículo, y las dos hijas Pilar y María, las cuales fueron trasladadas a Alagón en otro coche para ser asistidas.

LAS TORMENTAS

En el curso de una fuerte tormenta que descargó en Azuara cayó un rayo en la casa de Joaquín Alcalá Barrera, incendiándola y quemándola por completo.

Pudieron salvarse las personas y las bollerías. Todo lo demás quedó destruido.

JUEGOS DE CHICOS

El niño de siete años José Pérez Fernández, jugando con otros muchachos, se encaramó en un andamio del cual cayó a tierra desde bastante altura causándose la fractura de la clavícula derecha y varias erosiones. Su estado es grave.

"La Noticia"

necesita vendedores urgentemente. Se pagará buen sueldo. Informes en la Administración del citado periódico

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

CONSEJO DE MINISTROS

La situación de la Hacienda aleja todo motivo de preocupación

Según los datos que expone el señor Wais a sus compañeros.-Centralización de la compra-venta de divisas en el Banco de España

¿Se aplazan las maniobras navales?

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

A LA ENTRADA

Poco antes de las cinco y media de la tarde empezaron los ministros a llegar a la Presidencia para celebrar Consejo.

El primero en llegar fué el de Hacienda, que manifestó que iba antes que nadie porque deseaba enterar al presidente de los asuntos de su Departamento desarrollados durante esta semana.

Luego llegó el general Berenguer, quien se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—Aqui estamos para celebrar Consejo ordinario, en el cual procuraremos despachar todos los asuntos pendientes de nuestra resolución.

Como ya lo he anunciado, yo no he de volver a Santander. Sólo cuando la familia real vaya a San Sebastián acaso me traslade a la capital donostiarra, donde pasare unos días, que serán pocos, desde luego.

Luego preguntó el presidente acerca del cierre en la sesión de la Bolsa, y al decirse que nuestra moneda se había cotizado con alguna baja, dijo:

—Este es un movimiento oscilatorio e intermitente como la fiebre. Leo los periódicos extranjeros, los cuales parece que tienen poca confianza en las medidas del Gobierno para defender nuestra divisa. Sin embargo, y a pesar de todos los pesimismos, nosotros continuamos serenamente nuestra labor y tenemos fe plena en el éxito. El Gobierno proseguirá adoptando aquellas medidas que crea pertinentes para resolver el problema.

—Ah si esto pudiera resolverse con mano dura... Además, es muy difícil echar mano a esos determinados elementos. Son como las anguilas: se escurren.

Por lo demás, todo tiene su compensación. Nuestras exportaciones aumentan considerablemente en estos últimos meses, lo cual tiene que complacernos.

La tranquilidad es completa tanto en el orden social como en el político, y la vida del país se desenvuelve normalmente. Las huelgas existentes se tramitan con normalidad, y el problema político ahora entrará en un período de actividad precursor de la celebración de las elecciones.

—Y la fecha de las elecciones?—le preguntó un periodista.

—La misma que hemos señalado tantas veces. Ese es el acuerdo del Gobierno y no hay por qué introducir ninguna variación.

Luego llegó el ministro de Marina, que manifestó que había estado de incógnito en El Ferrol, para dar verbalmente instrucciones al almirante Magaz en orden a las próximas maniobras navales en el Cantábrico.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones, y el Consejo quedó reunido a las cinco y media.

A LA SALIDA

El Consejo terminó a las nueve y cuarto, y al salir juntos los ministros de Instrucción pública y de Estado, dijeron a los periodistas que todo lo tratado estaba en la referencia oficial.

El de Marina habló de las próximas maniobras navales en el Cantábrico, haciendo resaltar la importancia de las mismas, aunque lo más importante será, según dijo el ministro, el juicio crítico que se haga del resultado de ellas.

Confirmó el contraalmirante Carvia que ni don Alfonso ni él asistirán a las maniobras, porque habrá un almirante y al ministro le toca administrar y obedecer. No puede haber—añadió—dos cabezas.

Cuando salió el general Berenguer, se limitó a decir que el Consejo había sido dedicado casi todo al ministro de Hacienda, puesto en realidad no hubo asuntos más importantes que los de este Departamento.

Por su parte, el ministro de Economía manifestó que ni él ni el ministro del Trabajo habían podido dar cuenta de nada por falta de tiempo, por lo que lo harán en el próximo Consejo que se celebrará el martes.

—Hoy—dijo—sólo se ha tratado algo de Hacienda, algo de Fomento y algo de Marina.

Cuando salió el ministro de Hacienda, dijo que se había aprobado un real decreto sobre centralización de las operaciones de cambios.

Los demás ministros nada dijeron.

LA REFERENCIA OFICIAL

Dice así la referencia oficial que se facilitó del Consejo:

“Hacienda.—Se aprobó un proyecto de real decreto autorizando al ministro de Hacienda para centralizar en el Banco de España, y de acuerdo con la base séptima de la ley de Constitución y el artículo primero de la ley de Ordenación bancaria, la compraventa de divisas extranjeras.”

También se acordó la concesión de franquicia para los materiales importados con destino a la construcción de dos pabellones de la Exposición de Barcelona, de conformidad con la petición hecha por la Embajada de Italia y la Alcaldía de aquella capital.

—Se aprobó la modificación del real decreto de 18 de junio de 1924 sobre la obligación y responsabilidad de los agentes y comisionistas de Aduanas.

Estado.—Proponiendo la designación de la

Comisión organizadora del Congreso Hispano-Americano de Cinematografía.

Instrucción Pública.—El Consejo de ministros, a propuesta del ministro de Instrucción Pública, acordó el estricto cumplimiento de lo preceptuado en el Estatuto del Magisterio Nacional en cuanto a la proporcionalidad de categorías en las mil escuelas nuevas que ordena el Presupuesto. Al efecto, se considera hecha la creación desde el 15 de septiembre, supliendo la deficiencia notada en la cantidad presupuestaria.

Gracia y Justicia.—Propuestas de libertad condicional.”

UNA NOTA DE HACIENDA

Después del Consejo el ministro de Hacienda, según anunció al mediodía, facilitó la siguiente nota oficial:

“El ministro de Hacienda expuso al Consejo un avance sobre la marcha del presupuesto como resultado de la gestión llevada a cabo por su antecesor, el señor Argüelles.

De los últimos datos hasta ahora conocidos, referentes a los siete primeros meses del año en curso, finalizados el 31 de julio próximo pasado, resulta que refundidos los dos presupuestos, el ordinario y el extraordinario, y merced a la reducción de los gastos por más de 423 millones de pesetas, y al aumento de los ingresos por unos 29 millones de pesetas, puede afirmarse que el presupuesto único se desenvuelve de una manera plenamente satisfactoria. Nótase en la recaudación un aumento constante y progresivo por lo que se refiere a la contribución por territorial y utilidades, impuesto del Timbre, Renta de Tabacos, Lotería, y Petróleos. Sólo se observa una pequeña baja, aunque siempre con superación de las cifras presupuestadas, en la contribución industrial y en el impuesto de Derechos reales, que seguramente ha de ser compensada en el resultado del ejercicio, apareciendo influenciados la Rentas de Aduanas y el impuesto de transporte por mar, por la restricción de las importaciones exigida por la necesidad de defender el cambio de nuestra moneda.

Para juzgar con toda exactitud el aumento de la recaudación precisa tenerse en cuenta que aunque sólo se cifra en 29 millones de pesetas en comparación con el año anterior, de 1929, es debido a que en dicho año se formalizaron los ingresos como recursos eventuales de los meses citados, y que ascendieron a 44 millones de pesetas como producto de la venta de divisas extranjeras por el Comité Interventor de los Cambios y, por consecuencia, prescindiendo de esa cifra que no representa un recurso ordinario y que en el actual ejercicio no ha de tenerse parafiscalación económica, puede consignarse que el aumento real de lo producido por todos los demás recursos del Tesoro asciende a 70 millones de pesetas en los siete primeros meses.

La reducción de gastos se refleja principalmente en la Sección de Acción en Marruecos, y en que virtud de la reorganización de los servicios llevada a efecto se disminuyeron los pagos en 16 millones de pesetas, y en el Ministerio de Fomento, en cuya sección, comparados con lo que se satisfacía por los dos presupuestos, se ha obtenido una economía de 90 millones, lo cual demuestra que el Gobierno, sin desatender ni abandonar las obras emprendidas, va ajustándolas a nuevas modalidades que permitan realizarlas sin producir desequilibrio económico.

Como resumen de todo lo expuesto, el ministro de Hacienda se complace en afirmar ante el país que la labor que viene desarrollando el Gobierno, después de haber hecho desaparecer la confusión suprimiendo el presupuesto extraordinario y la desorientación que implicaban las Cajas especiales Autónomas, y entre ellas la Ferroviaria, dará por resultado que al incorporarse todos los gastos al presupuesto ordinario no se produzca un desnivel que no pueda ser absorbido por los recursos del Tesoro, sin apelación al crédito, siguiendo para ello la política de economías iniciada, la reorganización de los servicios, la supresión de organismos innecesarios o poco eficaces y la más celosa administración de los créditos.

La situación de la Hacienda, como puede apreciarse por lo dicho, aleja todo motivo de preocupación y hace esperar confiadamente en una liquidación normal del actual ejercicio, con lo que no podrán preverse las campañas de descrédito y los presagios alarmistas que tanto nos perjudican en el momento actual.

El Gobierno confía en la asistencia de todos, y muy especialmente de los llamados, por su especial significación, a presentarse, y así lo procurará adoptando las medidas que estén a su alcance y que no juzga conveniente hacer públicas, pero que irá poniendo en práctica cuando y cómo lo demanden las circunstancias.”

NOTAS DE AMPLIACIÓN

El nervio del Consejo de ayer lo constituyó la exposición que el ministro de Hacienda hizo a sus compañeros sobre la recaudación del Tesoro y anunció que la disminución en los gastos representa una cifra realmente halagüeña que permite esperar una marcha progresiva hacia un régimen preponderante en los aspectos de la economía nacional y que basta para acreditar que España, con sus propios medios, tiene un porvenir vital que le permite esperar con tranquilidad.

El decreto de Hacienda que dispone la centralización en el Banco de España de las operaciones de compra-venta de divisas extranjeras, responde a una propuesta de la Banca privada. De este asunto empezó a ocuparse el señor Argüelles, pero no llegó a resolverlo por no haberse llegado a un acuerdo acerca del personal que había de formar la oficina correspondiente, tema que estudió el señor Argüelles y que ahora el señor Wais se propone resolver en el sentido de que el personal de dicha oficina está formado por funcionarios especializados del Banco de España, del Banco Exterior y una representación de la Banca privada.

La misión encomendada a esta oficina representará un pequeño sacrificio para los banqueros españoles. Esta oficina será una especie de Cámara de Compensaciones para controlar el saldo de la demanda de divisas extranjeras.

Claro es que responde el acuerdo a una disposición de momento para reducir las oscilaciones de la peseta. Una vez que esté consolidada la oficina, vendrá el desarrollo de los planes y su ejecución.

Sobre la modificación del real decreto que venía rigiendo desde el 18 de julio de 1924, sobre obligaciones y responsabilidades de agentes y comisionistas de Aduanas, el decreto aprobado por el Consejo suprime la condición de funcionarios públicos que tenían dichos elementos.

Con respecto a las responsabilidades, éstas se aumentan y subsidiariamente se procederá en primer término contra el receptor siempre que tenga domicilio conocido en territorio español.

Con respecto a las sanciones se suprime las suspensiones temporales de los agentes y serán sustituidas con multas gubernativas, disminuyéndose las facultades de los administradores. Las multas serán de 250 a 5 mil pesetas en vez de 500 a 5.000 como estaba establecido, y a los multados se les faculta para alzarse contra la sanción, por estimarlo así de justicia, ante la Dirección general de Aduanas. También podrán alzarse contra las sanciones impuestas o ratificadas por la Dirección general, ante el ministro de Hacienda, que será el que en definitiva resuelva.

El ministro de Estado dio cuenta del desarrollo de la situación política en el Perú.

El de Trabajo se refirió a la huelga de Córdoba, donde según un despacho que recibió a las seis y media, la situación se ha agravado, habiéndose registrado una pequeña colisión entre los huelguistas y la fuerza pública, habiendo resultado algunos heridos leves.

El Consejo, aunque no extensamente, se ocupó también de política. Todo está ya preparado para el período electoral y se halla pendiente del regreso, de su veraneo, de los elementos directores. Desde luego hay algunas protestas, sobre todo en Valencia y Salamanca, contra la forma en que se ha iniciado.

Se ocupó también el Consejo de un artículo publicado por un periódico de la derecha acerca del Monopolio de Petróleos, no recayendo acuerdo acerca del particular.

El ministro de Marina informó acerca de los preparativos de las próximas maniobras navales en el Cantábrico, y dijo que las últimas noticias recibidas acusan nieblas en dicho mar, por lo que no sería difícil que las maniobras se aplazaran para más adelante, para cuando el tiempo esté despejado.

El Consejo aprobó un crédito de 10.000 pesetas para obras en el cuartel de Infantería de Marina de El Ferrol.

Hoy la “Gaceta” publicará un decreto referente al censo electoral.

El próximo Consejo se celebrará el martes.

HOY, SABADO

Tarde: A las siete

Noche: A las 10 y media

BENEFICIO DE**Irusta-Fugazot-Demare**

PROGRAMA EXTRAORDINARIO — NUEVO REPERTORIO

y su
ORQUESTA TÍPICA — VARIOS ESTRENOS

EL LUNES**María Teresa Montoya**

“LA SOMBRA”

DE NICCODEMI

(Reserve sus localidades)

La vida política**El Gobierno levantará muy pronto la censura**

Pero remachará bien la Ley de Imprenta. Rumores de que dimite el gobernador del Banco

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

UN DECRETO DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó un R. D. del ministerio de Economía disponiendo que a partir del primero de septiembre próximo, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo primero del decreto-ley de 18 de abril próximo pasado, se consideren restablecidas las disposiciones señaladas en el artículo cuarto del decreto-ley de abril de 1926 y que la Comisión de técnicos ultime con la mayor urgencia el estudio de las conclusiones y el dictamen emitidos por el Congreso Nacional Vitiñola, celebrado en Madrid en el mes de julio próximo pasado.

LLEGADA DE MINISTROS

Ayer por la mañana regresaron a Madrid, con objeto de asistir al Consejo de ministros, los ministros de Estado, Gracia y Justicia, Economía, Instrucción pública y Marina.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio del Ejército, preparando labor para el Consejo de la tarde.

También recibió algunas visitas.

Al mediodía recibió a los periodistas y les dijo que el Consejo de ministros daría comienzo a las cinco y media de la tarde. Añadió que él permanecerá en Madrid hasta el 8 o el 10 de septiembre, para luego trasladarse a San Sebastián, donde se unirá a la familia real.

EN LOS MINISTERIOS

El ministro de Economía dijo al mediodía a los periodistas que después del Consejo de ministros que se iba a celebrar por la tarde, facilitaría una nota ampliatoria de los asuntos de su Departamento que fueron examinados en la reunión ministerial.

—El ministro de Fomento, por su parte, manifestó a los periodistas que le habían visitado el presidente de la Diputación de Navarra, el gobernador civil de la misma provincia y el fiscal del Tribunal Supremo.

Agregó el señor Matos que las citadas autoridades navarras acudieron para informarle la pronta resolución de diversos asuntos que se hallan pendientes y que interesan a la provincia.

—Al ministro de la Gobernación le visitó una representación de la Directiva de la Unión Monárquica.

LA FAMILIA REAL, A SAN SEBASTIAN

Comunican de Santander que, aunque nada se ha acordado oficialmente, es seguro que la familia real saldrá el próximo lunes o el martes para San Sebastián, quedándose en Santander el infante don Gonzalo, que saldrá para la capital de Guipúzcoa el día 6 de septiembre.

SE LEVANTARA EN BREVE LA CENSURA?

Se sabe que el Gobierno tiene el propósito de levantar en breve la censura.

El ministro de la Gobernación publicará una real orden dictando reglas para la más exacta aplicación de la Ley de Imprenta y en esta disposición se insertarán algunas medidas tendentes a evitar las campañas de escándalos.

LA SITUACION EN EL PERU

El encargado de Negocios del Perú en Madrid, visitó ayer al ministro de

En el Ayuntamiento

Plácida reunión de la Permanente

Todo se aprobó en santa paz y no se habló de "La Perla"

Con una puntualidad digna de corrida de toros o de partido de pelota, únicos espectáculos que comienzan a la hora señalada, se reunió ayer la Comisión Permanente, bajo la presidencia del alcalde señor Prado y con asistencia de los señores Arsuaga, Loyarte, Guruchaga, Martínez Iribarri, Marcellán y Arizmendi.

Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior y se pasó al despacho de los asuntos que figuraban en el

ORDEN DEL DÍA

Escrito del portero de la Casa Consistorial solicitando se le conceda la jubilación Que se le conceda, porque tiene derecho el señor Alonso.

Escrito de don Manuel Sánchez, expresando su agradecimiento por el aval concedido para la celebración de una corrida de toros en San Sebastián el día 14 de septiembre. Entradero.

Comunicación del alcalde de Bilbao, contestando a la que fué dirigida con fecha 16 del corriente, relacionada con la ley de sargentos. Queda todo en suspenso, supeditado a los acuerdos que se tomen en una reunión de Ayuntamientos que se celebrará en Vitoria.

Informe del letrado decano accidental, respecto de una comunicación de la Sociedad Nueva Plaza de Toros de San Sebastián. Que el Ayuntamiento tiene derecho de un festival taurino—corrida de toros dice el informe—, pero que como de común acuerdo se ha sustituido esta obligación por la cesión de la plaza a la Junta de Beneficencia, no procede por este año hacer uso de ella. La Permanente se dió por enterada.

Comunicación de don Eduardo Pagés, diciendo que en la corrida del 16 del actual, en la que el Ayuntamiento avalaba una pérdida de hasta 25.000 pesetas, no se perdió nada y por lo tanto, el Ayuntamiento nada tiene que abonar.

La Permanente se dió por enterada.

INFORMES

De la Comisión Especial de Ensanches.—Proponiendo se eleven a acuerdo las resoluciones de la Comisión informante de 2 de junio y 23 de julio del corriente año y en consecuencia se formalicen los correspondientes presupuestos extraordinarios para atender al costo de las obras de urbanización de los ensanches de Ategorrieta-Gros y Kursaal.

El señor Marcellán dice que esto de los ensanches ha estado un tanto abandonado, pero que ahora la Comisión está trabajando de firme y quiere llevarlos adelante.

El señor Guruchaga dice que se trata de un asunto importante que requiere un detenido estudio y pide quede sobre la mesa durante el mes de septiembre.

Al señor Marcellán le parece un poquito largo y después de un escarceo lleno de mutuas galanterías, verdaderamente versallesco, convienen en que el estudio sea durante quince días nada más.

—Proponiendo se abone a la razón social Brunet y Compañía la cantidad de pesetas 8.950,78 en concepto de reintegro del costo de diversas obras de urbanización ejecutadas en la primera zona del ensanche del Antiguo. Aprobada.

—Proponiendo se acceda a la petición causada por la razón social Brunet y Compañía en orden a la adopción de determinadas normas técnicas administrativas para ejecución de obras de urbanización en la primera zona de ensanche del Antiguo.

Se trata de que los señores Brunet y Compañía ofrecen realizar en el ensanche del Antiguo unos rellenos de terrenos que el Ayuntamiento no hace, cobrando esos trabajos a plazos y sin devengar interés alguno.

El señor Arizmendi, en realidad no se opone y después de decir que para nada tiene en cuenta quiénes son los interesados, suscita la interesantísima cuestión del percebo por el Ayuntamiento de las contribuciones especiales a que tiene derecho y que el Ayuntamiento de Bilbao, cobra inexorablemente.

Intervienen los señores Marcellán y Guruchaga en el sentido de que debe ponerse el Ayuntamiento al hablar con la Diputación y cobrar lo que tiene derecho y por fin el dictamen pasa a la Comisión de Hacienda, que para la próxima sesión traerá un estudio.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se autorice a don Bibiano Villamor construir una casa de campo en Martutene. Autorizado.

—Proponiendo se conceda a don José Esnaola proceder a la reforma del caserío "Tellería" o "Recalde" (Añorga). Autorizado.

—Proponiendo se faculta a la Compañía del Tranvía de San Sebastián para colocar unos escalones con arreglo a condiciones sobre el paseo llamado de los Curas. Se le autoriza.

—Proponiendo se desestime la instancia presentada por doña María Aldabalde para colocar unas ventanillas en el lavadero de Loyola.

La Comisión de Obras insiste en que no debe accederse a la petición de esta señora lavandera y en buenas palabras viene a decir que se trata de una gollería. El señor Arsuaga insiste en que debe hacerse algo

y habla de una obligación cuyo cumplimiento exige el ferrocarril de la Frontera.

El dictamen es aprobado y se estudiará a ver qué es eso.

De la Ponencia de Instrucción.—Proponiendo la designación del jurado que ha de entender en el concurso de un cuadro retraído de la reina doña María Cristina.

Por lo visto, es mucho más difícil nombrar un jurado que constituir un Gabinete nacional a gusto de todos.

El señor Loyarte da explicaciones de todo; del tiempo que se ha perdido; de que unos dicen que sí y luego dicen que no; cita varios nombres, entre ellos el del señor Garnelo, que parece aceptó, y después de hablar casi todos, se acuerda llevar esto a un pleno, pero pronto; antes de que transcurra más tiempo y haya más dificultades.

—Proponiendo se acepte la dimisión que presenta don Mariano Echáuz, del cargo de profesor de Higiene de la Escuela de Artes y Oficios. Se acepta.

—Proponiendo se anuncie concurso para la construcción de 240 mesas escolares de varios tamaños. Que se anuncie el concurso.

Asunto sobre la mesa.—Escrito de don José A. Gárate, solicitando se le conceda la jubilación en el cargo que desempeña de ayudante de obras municipales.

Se aprueba sin discusión porque ya era asunto resuelto.

FUERA DEL ORDEN DEL DÍA

Unas expropiaciones.—El ponente de Obras (Arizmendi) pide al ponente de Ensanches (Marcellán), que se activen unas expropiaciones que están ya siendo urgentes y el señor Marcellán promete al señor Arizmendi que le complacerá.

Biblioteca y Museo.—El ponente de Instrucción (Loyarte) ruega a la ponencia de Obras (Arizmendi) que active el presupuesto para el traslado de la Biblioteca y Museo municipales a San Telmo. Le pide también que gire una visita a los actuales centros, que son muy visitados por los forasteros, para que vean cómo está aquello, que está bastante mal por incapacidad de local.

El señor Arizmendi le contesta que ese traslado se hará muy pronto.

Se da por satisfecho el señor Loyarte y se levanta la sesión.

Después de terminada, abordamos al alcalde en demanda de noticias, pero no las tenía. Respecto a un "tiro" que hay en Loyola, dijo que eso no era de su incumbencia, sino de la esfera gubernativa.

También nos dijo que había conferido su representación para la sesión inaugural del Congreso de Estudios Vascos al teniente de alcalde señor Loyarte.

Al señor Marcellán le parece un poquito largo y después de un escarceo lleno de mutuas galanterías, verdaderamente versallesco, convienen en que el estudio sea durante quince días nada más.

—Proponiendo se abone a la razón social Brunet y Compañía la cantidad de pesetas 8.950,78 en concepto de reintegro del costo de diversas obras de urbanización ejecutadas en la primera zona del ensanche del Antiguo. Aprobada.

—Proponiendo se acceda a la petición causada por la razón social Brunet y Compañía en orden a la adopción de determinadas normas técnicas administrativas para ejecución de obras de urbanización en la primera zona de ensanche del Antiguo.

Se trata de que los señores Brunet y Compañía ofrecen realizar en el ensanche del Antiguo unos rellenos de terrenos que el Ayuntamiento no hace, cobrando esos trabajos a plazos y sin devengar interés alguno.

El señor Arizmendi, en realidad no se opone y después de decir que para nada tiene en cuenta quiénes son los interesados, suscita la interesantísima cuestión del percebo por el Ayuntamiento de las contribuciones especiales a que tiene derecho y que el Ayuntamiento de Bilbao, cobra inexorablemente.

Intervienen los señores Marcellán y Guruchaga en el sentido de que debe ponerse el Ayuntamiento al hablar con la Diputación y cobrar lo que tiene derecho y por fin el dictamen pasa a la Comisión de Hacienda, que para la próxima sesión traerá un estudio.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se autorice a don Bibiano Villamor construir una casa de campo en Martutene. Autorizado.

—Proponiendo se conceda a don José Esnaola proceder a la reforma del caserío "Tellería" o "Recalde" (Añorga). Autorizado.

—Proponiendo se faculta a la Compañía del Tranvía de San Sebastián para colocar unos escalones con arreglo a condiciones sobre el paseo llamado de los Curas. Se le autoriza.

—Proponiendo se desestime la instancia presentada por doña María Aldabalde para colocar unas ventanillas en el lavadero de Loyola.

La Comisión de Obras insiste en que no debe accederse a la petición de esta señora lavandera y en buenas palabras viene a decir que se trata de una gollería. El señor Arsuaga insiste en que debe hacerse algo

y habla de una obligación cuyo cumplimiento exige el ferrocarril de la Frontera.

El dictamen es aprobado y se estudiará a ver qué es eso.

De la Ponencia de Instrucción.—Proponiendo la designación del jurado que ha de entender en el concurso de un cuadro retraído de la reina doña María Cristina.

Por lo visto, es mucho más difícil nombrar un jurado que constituir un Gabinete nacional a gusto de todos.

El señor Loyarte da explicaciones de todo; del tiempo que se ha perdido; de que unos dicen que sí y luego dicen que no; cita varios nombres, entre ellos el del señor Garnelo, que parece aceptó, y después de hablar casi todos, se acuerda llevar esto a un pleno, pero pronto; antes de que transcurra más tiempo y haya más dificultades.

—Proponiendo se acepte la dimisión que presenta don Mariano Echáuz, del cargo de profesor de Higiene de la Escuela de Artes y Oficios. Se acepta.

—Proponiendo se anuncie concurso para la construcción de 240 mesas escolares de varios tamaños. Que se anuncie el concurso.

Asunto sobre la mesa.—Escrito de don José A. Gárate, solicitando se le conceda la jubilación en el cargo que desempeña de ayudante de obras municipales.

Se aprueba sin discusión porque ya era asunto resuelto.

FUERA DEL ORDEN DEL DÍA

Unas expropiaciones.—El ponente de Obras (Arizmendi) pide al ponente de Ensanches (Marcellán), que se activen unas expropiaciones que están ya siendo urgentes y el señor Marcellán promete al señor Arizmendi que le complacerá.

Biblioteca y Museo.—El ponente de Instrucción (Loyarte) ruega a la ponencia de Obras (Arizmendi) que active el presupuesto para el traslado de la Biblioteca y Museo municipales a San Telmo. Le pide también que gire una visita a los actuales centros, que son muy visitados por los forasteros, para que vean cómo está aquello, que está bastante mal por incapacidad de local.

El señor Arizmendi le contesta que ese traslado se hará muy pronto.

Se da por satisfecho el señor Loyarte y se levanta la sesión.

Después de terminada, abordamos al alcalde en demanda de noticias, pero no las tenía. Respecto a un "tiro" que hay en Loyola, dijo que eso no era de su incumbencia, sino de la esfera gubernativa.

También nos dijo que había conferido su representación para la sesión inaugural del Congreso de Estudios Vascos al teniente de alcalde señor Loyarte.

Al señor Marcellán le parece un poquito largo y después de un escarceo lleno de mutuas galanterías, verdaderamente versallesco, convienen en que el estudio sea durante quince días nada más.

—Proponiendo se abone a la razón social Brunet y Compañía la cantidad de pesetas 8.950,78 en concepto de reintegro del costo de diversas obras de urbanización ejecutadas en la primera zona del ensanche del Antiguo. Aprobada.

—Proponiendo se acceda a la petición causada por la razón social Brunet y Compañía en orden a la adopción de determinadas normas técnicas administrativas para ejecución de obras de urbanización en la primera zona de ensanche del Antiguo.

Se trata de que los señores Brunet y Compañía ofrecen realizar en el ensanche del Antiguo unos rellenos de terrenos que el Ayuntamiento no hace, cobrando esos trabajos a plazos y sin devengar interés alguno.

El señor Arizmendi, en realidad no se opone y después de decir que para nada tiene en cuenta quiénes son los interesados, suscita la interesantísima cuestión del percebo por el Ayuntamiento de las contribuciones especiales a que tiene derecho y que el Ayuntamiento de Bilbao, cobra inexorablemente.

Intervienen los señores Marcellán y Guruchaga en el sentido de que debe ponerse el Ayuntamiento al hablar con la Diputación y cobrar lo que tiene derecho y por fin el dictamen pasa a la Comisión de Hacienda, que para la próxima sesión traerá un estudio.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se autorice a don Bibiano Villamor construir una casa de campo en Martutene. Autorizado.

—Proponiendo se conceda a don José Esnaola proceder a la reforma del caserío "Tellería" o "Recalde" (Añorga). Autorizado.

—Proponiendo se faculta a la Compañía del Tranvía de San Sebastián para colocar unos escalones con arreglo a condiciones sobre el paseo llamado de los Curas. Se le autoriza.

—Proponiendo se desestime la instancia presentada por doña María Aldabalde para colocar unas ventanillas en el lavadero de Loyola.

La Comisión de Obras insiste en que no debe accederse a la petición de esta señora lavandera y en buenas palabras viene a decir que se trata de una gollería. El señor Arsuaga insiste en que debe hacerse algo

y habla de una obligación cuyo cumplimiento exige el ferrocarril de la Frontera.

El dictamen es aprobado y se estudiará a ver qué es eso.

De la Ponencia de Instrucción.—Proponiendo la designación del jurado que ha de entender en el concurso de un cuadro retraído de la reina doña María Cristina.

Por lo visto, es mucho más difícil nombrar un jurado que constituir un Gabinete nacional a gusto de todos.

El señor Loyarte da explicaciones de todo; del tiempo que se ha perdido; de que unos dicen que sí y luego dicen que no; cita varios nombres, entre ellos el del señor Garnelo, que parece aceptó, y después de hablar casi todos, se acuerda llevar esto a un pleno, pero pronto; antes de que transcurra más tiempo y haya más dificultades.

—Proponiendo se acepte la dimisión que presenta don Mariano Echáuz, del cargo de profesor de Higiene de la Escuela de Artes y Oficios. Se acepta.

—Proponiendo se anuncie concurso para la construcción de 240 mesas escolares de varios tamaños. Que se anuncie el concurso.

Asunto sobre la mesa.—Escrito de don José A. Gárate, solicitando se le conceda la jubilación en el cargo que desempeña de ayudante de obras municipales.

Se aprueba sin discusión porque ya era asunto resuelto.

El señor Loyarte da explicaciones de todo; del tiempo que se ha perdido; de que unos dicen que sí y luego dicen que no; cita varios nombres, entre ellos el del señor Garnelo, que parece aceptó, y después de hablar casi todos, se acuerda llevar esto a un pleno, pero pronto; antes de que transcurra más tiempo y haya más dificultades.

—Proponiendo se acepte la dimisión que presenta don Mariano Echáuz, del cargo de profesor de Higiene de la Escuela de Artes y Oficios. Se acepta.

—Proponiendo se anuncie concurso para la construcción de 240 mesas escolares de varios tamaños. Que se anuncie el concurso.

Asunto sobre la mesa.—Escrito de don José A. Gárate, solicitando se le conceda la jubilación en el cargo que desempeña de ayudante de obras municipales.

Se aprueba sin discusión porque ya era asunto resuelto.

El señor Loyarte da explicaciones de todo; del tiempo que se ha perdido; de que unos dicen que sí y luego dicen que no; cita varios nombres, entre ellos el del señor Garnelo, que parece aceptó, y después de hablar casi todos, se acuerda llevar esto a un pleno, pero pronto; antes de que transcurra más tiempo y haya más dificultades.

—Proponiendo se acepte la dimisión que presenta don Mariano Echáuz, del cargo de profesor de Higiene de la Escuela de Artes y Oficios. Se acepta.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Ateneo Guipuzcoano

La conferencia de esta tarde del profesor don Ginés Ganga

Esta tarde, a las siete y media, será la conferencia de don Ginés Ganga, profesor de la Universidad de Carlos IV y del Instituto Español e Iberoamericano de Praga.

La disertación se ajustará al siguiente sumario, en que se tocan asuntos de interés especial para nosotros:

Checoslovaquia: Su geografía. Historia. Antigua Bohemia. Sus relaciones con España. La dinastía de los Habsburgos (Casa de Austria). En España. Recuerdos españoles en Bohemia. El Niño Jesús de Praga: su origen español; cómo fue llevado a Bohemia. Iglesia de los Carmelitas. Altar del Niño Jesús de Praga. Monumentos arquitectónicos de Praga. Castillos de influencia española. Seda española del Bracany. Influencia del larroco español. Doña María Cristina en Bohemia. Castillo de Zidlichevce en que nació. Convento de H'jas Nobles de Fraga, regido por María Cristina, de 1875 a 1879. Época moderna. Independencia de Checoslovaquia. Las legiones checoslovacas luchan en Rusia, Francia e Italia por la libertad de su patria. Tomás G. Masaryk, fundador de la República checoslovaca y su primer presidente. Bosquejo biográfico. Actividad del pueblo checoslovaco; su cultura, su arte, su industria. Deportes: Fútbol, natación y sky. El "Sokol": Sociedad gimnástica. Cultura española en Checoslovaquia. Exposición del libro español organizada por el Instituto español e iberoamericano de Praga.

La disertación irá acompañada de proyecciones.

LA EXPOSICIÓN DE ARTE MODERNO

Continúan los preparativos para la Exposición de arquitectura y pintura modernas, bajo la dirección de los arquitectos Alzpuru, Mercadal y Labayen.

Se han recibido nuevas maquetas muy interesantes.

El ambiente general de las salas será muy original y todo hace esperar un gran éxito.

Servicios postales

Países que admiten la reducción del franqueo para los impresos

Se ha llegado a un convenio entre diversos países para rebajar en un cincuenta por ciento el franqueo de los impresos en determinadas condiciones.

Los siguientes países admiten esta reducción para los periódicos expedidos directamente por sus editores:

Albania, Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Congo belga, Checoslovaquia, Dantzig, Egipto, Estonia, Argelia, Costa de Marfil y Niger, Siria y República del Líbano, Grecia, Hungría, Letonia, Luxemburgo, Marruecos (zona francesa), Países Bajos, Persia, Polonia, colonia portuguesa, Rumanía, Sarre, Suiza, Túnez, Turquía, U. R. S. S., Yugoslavia, Francia.

La misma reducción admite para libros y folletos, o papeles de música con exclusión de toda publicidad o reclamo, salvo la que figura en sus pastas o cubierta protectora, los países siguientes:

Albania, Alemania, Bélgica, Congo belga, Dantzig, Egipto, Estonia, Argelia, Costa de Marfil y Niger, Siria y República del Líbano, Grecia, Hungría, Letonia, Luxemburgo, Marruecos francés, Países Bajos, colonias portuguesas, Rumanía, Sarre, Suiza, Túnez, Turquía, Unión de las Repúblicas Socialistas y Soviéticas, Francia.

¿Quién salvó al marinero?

Recogemos en nuestro número del martes la versión oficial de un accidente que estuvo a punto de costar la vida a un marinero del «Méndez Núñez». Decíamos que, cuando éste se encontraba a punto de ahogarse, unos compañeros suyos acudieron a auxiliarle y pudieron ponerle a salvo.

Ahora se nos ruega hagamos constar que quien salvó al marinero del «Méndez Núñez» es Ramón Barón, de 17 años, bañero de la playa de Ondarreta.

Queda dicho lo que nos ruegan que digamos, para los efectos que puedan interesar al joven e intrépido Ramón.

VENTA

de materiales de derribo junto al Hotel de Londres.

Traspaso

casa de viajeros con acreditado restaurante y café centrado por defunción.

Fuenterrabía, 13, principal Agencia Altuna

M. RONCAL Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete — PRINCIPE, 37 primero — Teléfono 1-25-49

Doctor Vidarte
Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4
GARIBAY, número 5, segundo



Ocasiones excepcionales desde hoy, sábado 30 agosto

Crespón de China para lencería, seda natural, garantizado, lavable.

Todos colores de lencería. Ancho, 0'80 m. Excepcional

35'90

Raso «Diamant», hermosa calidad especial para forros. Todos colores. Ancho, 0'90

16'90

Crespón satén fuerte para vestidos. Todos colores moda. Ancho, 0'90. Terciopelo inglés, hermosa calidad para vestidos y abrigos. Todos colores. Ancho, 0'55

39'90

Crespón de China, buena calidad para vestidos. Ancho, 0'90

16'90

Popelina pura lana, buena calidad. Todos colores moda. Ancho, 1'40.

25'—

Crespón de China de lana, hermosa calidad para vestidos. Todos colores. Ancho, 1'40

29'90

Terciopelo de lana, muy buena calidad, para abrigos. Colores de moda. Ancho, 1'40

35 F.

VEÁNSE EN NUESTRA SECCIÓN DE TEJIDOS LAS ÚLTIMAS NOVEDADES, FANTASIAS EN SEDA Y LANA, A PRECIOS EXCEPCIONALES:

29'90

Albornoz para el baño de felpa blanca, buena calidad, cinturón. Excepcional

45 F.

Maillot de baño forma nadador, algodón fantasía, cuerpo con rayas. Todos colores

29 F.

Maillot de baño, punto de lana, en negro y azul marino. Excep... Gran surtido en gorros fantasía para el baño, desde

25 F.

Saco de mano, box-calf, hermosa calidad, forrado suédina, espejo y polvera de piel. Excepcional

1'95

Sombrilla de cretina «Las Flores», puño recto, madera gravada

29 F.

Aqua de colonia «BOKA» añejo, el litro

14'90

El medio litro

19'90

Medias de seda, hermosa calidad, costura, pie y alto reforzado, colores de moda

10'50

Sweater lana shetland, mangas largas. Todos colores

7'90

Camisa y pantalón en simili seda, adornados con calados y bordados a mano en blanco, rosa y amarillo. La camisa o el pantalón

29 F.

PARA LA PLAYA:

19'90

Gran capellina de paja blanca y colores de moda, adornado con cinta. Excepcional

24 F.

Lana merinos «BOKA», muy suave. El ovillo de 50 gramos

4'50

Camisas para caballeros, tela de avión hermosa calidad, cuello Danton, fabricación «BOKA»

25'—

Camisas de percal de Alsacia, dibujos gran novedad, rayas fantasía, con dos cuellos

25'—

Calcetines hilo y seda, fantasía, alta novedad. Excepcional

6'90

Full over jacquard, todo lana, muy buena calidad, dibujos y colores de moda, mangas largas

49'—

Corbatas de seda fantasía, colores nuevos. Excepcional

3'95

Abrigo de cuero para caballeros, forma raglan, desde

295 F.

PARA SEÑORAS:

79 F.

Vestido de popelina, todo lana, hechura última novedad, mangas largas, falda con pliegues, colores de moda

125 F.

Vestido de crespón de China, todo seda natural, adornado pliegues, falda en forma cuello y mangas largas, colores de moda

95 F.

Dos piezas de punto de lana: blusón adornado aplicaciones, falda con pliegues, colores de moda

79 F.

Impermeable «Pluma», hilo muy buena calidad. Excepcional

59 F.

Salto de cama simili seda estampado; dibujos nuevos, cuello smoking y puños de seda, dos tonos, colores de moda

145 F.

Echarpe, piel imitación murmel, adorno colas naturales, forrado seda

395 F.

Zorro natural, forrado seda

La Dirección de los Establecimientos **BOKA** tiene el gusto de participar a su clientela que hasta nueva orden hará el cambio de la peseta a **33,35** por toda compra y cualquier importe.



Ayer, en Novedades

La pianista Clara Bernal hizo un debut muy halagüeño

Excelente preparación para este debut como pianista es la consecución del Primer Premio del Conservatorio de Vizcaya y el primero de la Fundación de aquel gran musicólogo bilbaíno don Juan Carlos Gortázar, el de las veleadas de cuartetos, trios y otras formas de la música de cámara. La señorita Clara Bernal ha vuelto, además, a España después de haber vivido un año en el ambiente musical parisino, orientada por Golschmann, el director de la Sinfónica de Bilbao.

Todo esto predisponía al auditorio del Salón Novedades a escuchar con interés el concierto anunciado, en el que por primera vez actuaba como concertista esta pianista bilbaína. Y nosotros seríamos, quizás, uno de los que con más interés la escuchamos, sobre todo en la interpretación de las obras clásicas que figuraban en el programa: la *Patética* de Beethoven, las *Variaciones* serias de Mendelssohn, y la *Balada* en sol menor Chopin, además de uno de los más bellos estudios del polacofrancés.

No hemos de entregarnos a una labor crítica, analítica del concierto de ayer. No porque la pianista no se lo merezca, sino porque entendemos que en los artistas incipientes, en aquellos que empiezan, es deber hacer destacar los defectos y señalar los remedios. Esto hemos hecho antes de ahora con otros artistas y nos dió mal resultado, no por los mismos muchachos que se lanzaban por el camino del arte, sino por sus profesores, que hicieron de su modo de enseñar algo que se asemeja a un artículo de fe y dieron con sus discípulos en tierra porque la soberbia del maestro pudo más que la voluntad del discípulo. Y con dolor hemos de recordar para nosotros solos, nombres de gente joven a la que se engañó con la dulce mentira de que lo tenían todo hecho cuando en realidad no habían empezado a aprender.

Pero en el caso de Clara Bernal no se trata de esto. Casi estamos por afirmar que no le hemos encontrado ningún defecto esencial para su carrera. La mecánica es buena, una técnica limpia hace que se cuide mucho del maestro, procura decir bien, frasear siempre con justicia y, sobre todo, con un gran sentido musical. Corre el teclado con soltura, produce sonoridades graduadas de gran efecto, y en la interpretación no va descañada. Quizás un poquitín demasiado femenina, con algo personal que se aparta levemente de las interpretaciones clásicas: pero es que no se adquiere esto con lecciones limitadas, sino que es producto, más que de otra cosa, de gran estudio, de observación, de labor puramente personal.

Después de haber escuchado ayer a Clara Bernal, en su primer concierto ante el público, circunstancia que ha de tenerse muy en cuenta, creemos firmemente que se trata de una gran pianista si la vida no tuere su carrera. Su temperamento la obliga a demostrar ese gran sentido musical que es lo difícil de lograr cuando sólo se preocupa el maestro de la parte técnica. Esta la posee muy arraigada la señorita Bernal, y así no tiene más que esforzar poco tiempo, siempre estudiando para llegar a ser lo que pronosticamos: una gran pianista que, sobre todo en los clásicos, sabrá emocionar y deleitar a quienes aman la buena música. — ORFEO.

Necesita

dos criadas españolas, de veinte a veinticinco años, una para cuerpo de casa y otra cocinera, familia española de gran posición, residente en Niza (Sud de Francia). Deben haber estado empleadas largo tiempo con familias de posición y dar referencias de primera clase. Sueldo desde 150 pesetas mensuales, según aptitudes; viaje en segunda, excelente trato, de casa de gran lujo. No es necesario saber francés. Preferible vascas o andaluzas. Dirigirse a BOITE DE COMMERCE 36, CANNES (Francia).

Pérdida perro

raza "Cairn", color negro, atiende por "Sandy", extraviado en inmediaciones Ategorrieta. Su entrega: Paseo de Salamanca, 11, Embajada americana; se gratificará.

Se ofrece joven

con conocimientos de inglés, contabilidad y práctico en escritorios. Ofertas a Ignacio González, Easo, 19.

Pérdida

de una cartera, con documentos, de un coche "BUICK" M. S. S. 6.861. Se gratificará a ser recuerdo, en Guetaria, 21, primero.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vías, motores, bujes, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSÉ DE ORUETA<br

En plena temporada

El veraneo en las playas rurales

Más vale tarde que nunca y si tardías han venido este año por culpa del tiempo las alegres y pimpantes verbenas, éstas han redoblado su esplendor. Digamos la zarauztarra y la devarra, derroches de alegría y distinción.

Es lo chocante de estas fiestas que sean una importación de la típica verbena madrileña, cuando no hay fiesta nocturna comparable a la acuática.

Lo que daría el simpático Madrid por convertir en náuticas sus deliciosas verbenas clásicas!

La última de las de modelo de tierra adentro celebrada en Deva, fué el beneficio de la Casa de Misericordia, según había anunciado reiteradamente el activo corresponsal de LA VOZ, y a la pia fiesta asistió lo mejor de lo mejor de la colonia veraneante y de la sociedad devarra.

La juventud, divino tesoro, según Rubén Darío, bailó de firme; la senectud comentó el acontecimiento del día: la solemne apertura de pliegos con proposiciones de adquisición de terrenos en la nueva y hermosa zona de ensanche entre la playa y la Alameda: zona dedicada exclusivamente a villas con sus correspondientes jardines.

La primera construcción será la de un chalet-restaurant para instalar la actual churrería de moda, cuyo propietario, el popular Gregorio, honra con su iniciativa a su tierra natal, la Rioja, cuna de tantas actividades y afortunadas empresas.

Seguirán a esas edificaciones otras de propietarios que quieren predicar con el ejemplo el amor al "ixoko", siquiera sea para brindar luego en venta al elemento forastero las villas ya construidas. No han de faltar arquitectos de refinado gusto para dar a la nueva barriada originalidad y extensión.

A ese día fausto para los anales devarras sigue otro de aparente locura general.

Milagro fué que no se registrase algún caso de demencia particular. Por ejemplo, en don Tomás Castro, celoso y activo jefe de la estación. Como que en ese día despachó cuarenta y ocho trenes, entre ordinarios, adicionales y especiales!

Llegaron miles de forasteros, a los que Deva brindó además de sus atractivos naturales, el de un muy interesante concierto de la admirable Banda Municipal de Eibar, dirigida por el maestro Zuloaga.

En el programa de mediodía figuraron obras de la importancia de laertura de "Egmont", cuya repetición impusieron los aplausos del auditorio, la titulada "Patria", de Eizet, y la popular sinfonía de "Guillermo Tell".

La excelente agrupación eibarresa está compuesta, como es sabido, por ejecutantes no profesionales, sino aficionados a la música, sin abandonar el imperioso trabajo del taller, lo que hace que en ocasiones circunstanciales el elemento de metal supere en calidad y hasta en cantidad al de madera; esta benemérita banda, repito, tocó por la tarde, de cinco a siete, incontables bailes, especialidad de la casa, pudiera decirse, porque es verdad que es especial el espíritu de gracia que da a esas obras.

El desfile de despedida fué el "kalejira" más nutrido y brillante de cuantos han dado animación, colorido y carácter a las fiestas patronales.

Oyendo a los músicos eibarreses, mirando de vez en cuando a la playa y sibiéndose suavemente paso entre la multitud circulante, vimos a don Francisco García Molinas, el en Madrid queridísimo y popular filántropo, ángel de caridad, guardián de criaturas desvalidas y alma alentadora de los Exploradores de España.

Venia de Ondárroa a deleitarse espiritualmente con la contemplación de la ideal playa de los niños, la también ideal Alameda de los niños... y los grandes.

Seguramente coincidía en pensamiento con personalidad también ilustre, que días pasados decía:

—He recorrido en las primeras horas de la noche los pueblecitos que forman rosario a lo largo de esta costa. En todos ellos la gente pasea y busca la brisa amable en la carretera, vía principal y central de la mayoría de las localidades. El paso de los autos se hace difícil y a fuerza de hacer sonar y resonar los "claxones" logran que los transeúntes se repitan sobre la cuesta. Pero se llega a Deva; su Alameda es un asunto de oro. El gentío pasea o se sienta y forma animadas tertulias y queda libre la carretera, para que los carruajes circulen bajo la fantástica luciérnaga que se extiende a lo largo y ancho de la hermosa explanada...

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(SIN ALCOHOL)

HA VISTO
EL GRAN SURTIDO QUE PRESENTA Y LOS EXCEPCIONALES PRECIOS DE LA RELOJERIA INTERNACIONAL
GARIBAY, 24.
SAN SEBASTIAN



Finalmente, pasaron cuatro días sin llover. Perdieron su apuesta los donostiarras creyentes ciegos en la influencia de las temporas sobre las nubes. Pasó un lunes sin llover. Perdieron su apuesta los veraneantes de playas rurales que creen en los angüinos de la gente de mar incrédula ante el barómetro porque no hay quien le dé cuerda.

El regocijo por la pérdida de esas apuestas es unánime.

Ahora, a ver si se cumple el pronóstico de una madame Thébes de nuevo cuño, según la cual el verano de este año comenzará con el otoño. Se asegura que esa madame Thébes no es hotelería ni patrona.

El Veraneante Desconocido.

Vecinos molestos

Abusos italianos en la frontera suiza

BERNA, 29.—Se han venido recibiendo en los últimos tiempos numerosas denuncias de abusos de autoridad y usurpación de atribuciones realizados en la frontera por los "carabinieri" y los milicianos fascistas. El Gobierno federal se ha dirigido en cada caso, después de las debidas comprobaciones, al Gobierno italiano, llamándole la atención sobre este estado de cosas. Ultimamente se han dado nuevos casos de esta intemperancia de los funcionarios italianos de la frontera, en el paso de Theodule, siendo uno de ellos el de varios turistas que fueron detenidos por un grupo de milicianos fascistas. Los detenidos aseguran que uno de ellos, por lo menos, se encontraba dentro del territorio suizo. Se citan asimismo bastantes casos en que han sido objeto de vejaciones los grupos de emigrantes clandestinos, a pesar de haber traspasado ya la línea de frontera y hallarse dentro del territorio federal.

Estos atropellos sistemáticos han creado un sentimiento general de malestar en los cantones lindantes de Italia.

¡ATENCION!

Se vende camioneta seminueva STUDEBAKER, propia para transportes de pescado, rápida, para 500 o 1.000 kilos, muy barata.

Razón: GARAJE SANCHEZ.—IRUN.

TAURINAS LOS LIBROS

DUDA ACLARADA

Hace dos o tres días recibimos una carta, con ruego de próxima contestación, pero que no hemos podido contestar hasta ahora, en la que unos amigos de Placencia, aficionados, porque son de los que discuten, nos preguntan por el cartel de la "Corrida Goyesca" que se celebró en nuestra plaza el 22 de julio de 1928.

Consignaremos en primer lugar que en aquella corrida, tanto Cañero, que era el rejoneador, como los toreros—excepción hecha de los picadores—, vistieron los trajes de la época de Goya. Y después les diremos:

Que la corrida fué de diez toros, dos de ellos para Antonio Cañero, y los otros ocho, de la ganadería de Santa Coloma, los despedazaron Chicuelo, Lalanda, Cagancho y Armillita Chico.

Complacidos, ¿eh? Y mandar como gusanos.

ALIA VA LA DESPEDIDA...

No es el principio de una copla. Es el fin de la temporada de abono en San Sebastián, de 1930, lo cual no quiere decir que nos vayamos a quedar sin toros, pues aun nos quedará la de Beneficencia y el "main a main" entre el navarro y el guipuzcoano. (Parece que hablamos de un partido de pelota!) La corrida de mañana, que, como todas, comenzará a las cuatro en punto, es de las de despedida de rumbo.

140 TOROS, 10!

(Así anuncian en un pueblo de la Rioja: "Las Golondrinas". 7 músicos, 7).

Estos diez toros se subdividen en dos para Nuncio, el gran rejoneador que tanto gusto ha dado a la clientela cuantas veces se ha presentado, y ocho para Villalta, Fuentes Bejarano, Cagancho y Pepe Amorós.

De estos ocho toros, dos son unos magníficos Concha y Sierra, salvados de la catástrofe que ha destruido su familia—la de los toros—, y seis, que constituyen una preciosísima corrida, de Clairac, del campo de Salamanca, parecidos en tipo a los de Graciliano Pérez Tabernero, y con un pelo tan fino que parece que les ha sacado lustre "un limpia".

Los dos turnos de toreros son de emoción: Villalta-Amorós y Bejarano-Cagancho.

¡Que el público le deje torear a éste, si es que quiere... y sino se lo demande; que no aparezca por la plaza el bucy Apis y que Santa Lydia, Santa Verónica y Santa Coleta, hagan que tengamos que romper el parche del bombo! —Un Puntillero.

"YO HE SIDO CASADA", novela por Rafael López de Haro

He aquí una novela de seguro éxito de libre. López de Haro—atraído por el teatro, donde tan vivamente se discute su personalidad—, había hecho un parentesis de años en su labor de novelista. Se esperaba otro libro suyo con avidez.

Su nueva narración justifica tal título de "novelista de la mujer" que el gran público le ha otorgado hace tiempo. La protagonista de esta novela excepcional es "la mujer". Una mujer "de veras" ante el más grave problema de cuantos se han planteado en el camino de la Humanidad. El amor ya no es ciego; se ha quitado la venda y mira... con mirada de avaro. Es avaro y cobarde el amor. La gran guerra mató muchos hombres; pero este no fué su efecto más dañino: mató muchas mujeres, puesto que hoy ellas "no quieren ser mujeres". A la vez muchos hombres no quieren ser hombres. ¿Qué hará una mujer hermosa, inquieta por todos los impulsos vitales, frente a esta moda que pone en peligro la civilización europea?

La protagonista de esta originalísima novela es llevada por su amor a París, centro de todas las modas. Nada puede imaginarse tan vibrante, tan lleno de emociones, tan rico en sensaciones, como la vida de esta madrileña, de sangre fría, en París. ¿Cómo defenderá sus fueros, su destino de mujer?

El estilo sugriente, amenísimo y sobre todo, ese interés, esa maestría con que este novelista retiene, aprisiona y delicia a sus lectores, llenan en esta obra a su máxima eficacia. El conflicto de dos modos antagónicos de sentir y comprender el amor, causa una lucha de gran fuerza dramática a través de una fábula sorprendente, de una continua interrogación, en un ambiente de refinamiento y elegancias: París, Madrid, Barcelona; los lugares del veraneo aristocrático. Mundanismo, frivolidad... y, en el fondo, el problema de vida o muerte para Europa. Novela de gran público.

La cena de la moda en el Kursaal

Ayer, a las diez de la noche, en el sumiso salón de las columnas del Gran Kursaal, tuvo lugar la cena de la gala, anunciada con el nombre de "La fiesta de la moda", y que fué suspendida el jueves por no haber llegado el vestuario que habían de lucir las modelos parisinas invitadas a la fiesta.

El decorado del salón corrió a cargo de nuestro querido compañero Lagarde, que ayer alcanzó un nuevo éxito. Lagarde tuvo el acierto de dar con un decorado, modelo de sencillez y de gusto, muy átomo con la modalidad de la fiesta.

Unas colosales siluetas de mujer, recortadas en madera, de líneas estilizadas y modernistas y adornadas con sendos mantones de Manila, ocupaban los lugares más visibles del salón. En las rinconeras fueron colocadas unas enormes pantallas vanguardistas, simuladas con cartones de diversos colores.

Después de la cena tuvo lugar el desfile de las modelos parisinas, presididas por "Mademoiselle Paris", cuya belleza y distinción causa admiración en la selectísima concurrencia que ocupaba la sala.

Entre ella recordamos haber visto a los marqueses de Tenorio, marquesa de Bernar, señores Gamboa, Arias, Sáenz Ángel, duque de Arévalo, señores Palacios, Cacho, Otamendi, Mingote, Michelena, Torroba, Goenaga, Márquez, Torón, Solano, Eizaguirre, Soto, Argueso, etc.

La fiesta terminó en un animado baile que terminó a altas horas de la madrugada.

Un mitin pro libertad de detenidos por delitos políticos y sociales

Organizado por la Federación Local de Sociedades Obreras se celebrará el próximo domingo, dia 31, a las once de la mañana, en el domicilio social (calle del Puerto, 7, primero), un mitin pro amnistía y libertad de detenidos por delitos políticos y sociales. Harán uso de la palabra los compañeros Juan Miranda, Diego Zarco y Valeriano San Agustín.

Traspaso

tienda esquina, cerca Avenida, con o sin existencias. Renta económica.

Agencia Donostiarra. Príncipe, 43.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION, 1. 2º—BILBAO

Máquinas de escribir

Antes de venderla o cambiaria, solicite precio para su puesta a nuevo.

Taller especializado. Camino, 6. Telf. 12.800.

BENITO PETSCEN KUHTZ

Partos, enfermedades de la mujer.

— Medicina general. Rayos X. —

Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

QUENDO, 12. Teléfono 1-12-09

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

ESCENARIOS DONOSTIARRA

EN EL VICTORIA EUGENIA

"Ella o el Diablo", de Rafael L. de Haro. El novelista Rafael López de Haro tuvo el acierto de dar para su comedia "Ella o el Diablo", con un tema pródigo en originalidad e interés. El de la mujer que sale de una clínica, en la que fué recluida después de un fracasado intento de suicidio, materialmente distinta a como entró, pero con un caudal de sensaciones y recuerdos que le impiden vivir espiritualmente una vida distinta a la que fué la suya. Y en abordar de lleno, con similitud personalidad, su antigua vida, exhiban la valentía del autor y el interés de la comedia, y en su desarrollo normal, tal vez un poco lento, rechazando el estímulo que ei tema y la sugerencia de un pretendido modernismo brindaban más que nunca para incurrir en aberraciones que hubieran sido lamentables, exhiben el segundo acierto del autor y el principal mérito de su comedia. López de Haro, sin derivar la acción por violentos derroteros, ha creado una comedia difícil de escribir, difícil para ver y difícil para ser representada. Exige la comedia de López de Haro una triple colaboración de autor, actores y público para que pueda ser debidamente interpretada. Es preciso que el talento del actor encuentre un gesto o un ademán adecuado para reflejar aquello que el rigorismo de una técnica impidió escribir al autor, y precisa en el público poder de percepción para deducir del gesto o ademán oportuno lo que el autor no dijo con palabras. De otro modo corre la comedia riesgo de naufragio antes de llegar a la costa acogedora del desenlace. Ya es un riesgo el romper con lo invertido en nuestro teatro contemporáneo: primer acto, de exposición; segundo, en pleno desarrollo del conflicto; y tercero, de desenlace. Cuando en una comedia, como ocurrió ayer, reserva el autor los primeros actos para ir incubando el conflicto sentimental, que se presenta y se soluciona de un modo rápido en breves escenas finales de comedia, tanto que puede decirse que explosión del conflicto y desenlace son simultáneos, es innegable el de que la impaciencia del público aumentada por la obligada obscuridad de algunos rasgos psicológicos, se exteriorice de un modo poco grato. Precisa que el intérprete, nunca mejor empleado el nominativo, que por obligación ha de conocer integralmente la comedia, exprese, de cuanto el autor no dijo ni debió decir, lo que una prudente discreción permite que por el actor sea anticipado. Labor difícil, delicada, erizada de escollos, la del intérprete, que ha de ver de un modo subjetivo la comedia, para luego hacérsela ver al público como el autor quiso que fuera vista.

No existió ayer esta tan necesaria colaboración y de tal modo quedó el público sin ver la comedia, tal vez porque antes no supieron verla los intérpretes, que cayó el telón entre un respetoso silencio después de un final de tercer acto que a nuestro juicio merecía un cálido aplauso.—Fermín Vega de Seoane.

Camila Quiroga

Mafiana, domingo, se despedirá la Compañía Guerrero-Mendoza, celebrando el beneficio de María Guerrero. El lunes debutará la Compañía de Camila Quiroga.

Salón Miramar :: GRAN TEMPORADA DE CINE MUDO ::

HOY, SABADO

A las seis menos cuarto y siete y media de la tarde

"Una noche robada"
en seis partes
por Betty Bronson y William Collier
Complemento de programa: dos revistas

Las sesiones serán amenizadas por la orquesta del maestro BETORE.

ALDAMAR, 12
Tel. 1-29-64 S. S.

Oro de ley,
Medallas,
Cadenas,
Sortijas,
Etc., etc.

PRECIOS UNICOS

Relojes
Longines,
Omega,
Cima,
Varios

5% DE DESCUENTO A LA PRESENTACION DE ESTE ANUNCIO

II EXPORTADORES DE PESCADOO!!

MOTORES PARA CAMIONES PEUGEOT - DIESEL

Un chassis cualquiera funcionando con nuestro motor Diesel-Junkers de 35/45 HP., llegará a Barcelona con CIEN LITROS DE GAS-OIL que valen 20 pesetas. El camión estará durante todo el dia dispuesto para pruebas frente a la

FERIA INDUSTRIA DEL MAR

De siete a nueve se exhibirá frente a la Pescadería



Los valientes de ahora

Aígan a los pacíficos transeuntes en cuadrilla y con nocturnidad

(POR TELEFONO)

Madrid, 30. Don Carlos Urdampilleta y don Francisco Helvés, se presentaron ayer ante el juez de guardia para denunciar que en la madrugada del viernes, cuando transitaban por la Cstellana les salieron al encuentro unos desconocidos, afiliados al partido de Legionarios de España que acudieron el doctor Albina, los cuales les maltrataron de obra y se dieron después a la fuga.

El señor Villanueva en San Sebastián

Ayer, en el rápido de la mañana llegó a San Sebastián, procedente de Madrid, el ex presidente del Congreso de los Diputados don Miguel Villanueva, que pasará unos días entre nosotros.

En la estación fué saludado por varios amigos particulares.

También en Cuba

Se declara la ley marcial y se descubre una conspiración

LA HABANA, 29.—Se ha declarado la ley marcial en varios puntos de la isla de Cuba en vista de los frecuentes choques entre aliados a grupos políticos enemigos. (Argos.)

LA HABANA, 29.—La guardia rural ha descubierto en Cruz C. una conspiración revolucionaria y ha detenido a veinte dirigentes del partido nacionalista.

Parece ser que los conspiradores trataban de protestar contra la detención de comunistas en La Habana y contra la ilegalidad —según ellos— de las elecciones de noviembre. (United Press.)

Bailes de sociedad

en el GRAN KURSAAL por el profesor GEORGE HAY y sus profesoras de Madrid. Príncipe, 16. Clases particulares. Horas, de diez a doce y cuatro a siete.

El señor D. Lino Moracho Lucas

(Ex jefe de Estación de los Ferrocarriles de la Compañía del Norte)

Ha fallecido a los 79 años de edad, tras penosa y larga enfermedad sobrellevada con resignación cristiana

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Eugenia Aquerreta Erro; sus hijas, doña Elvira y doña Carmen; hijo político, don Vicente Tejero Saola; sus nietos, doña Concepción y Carmen Tejero; hermano don Félix McLean Lucas (ausente hermana política, doña Irene Arregui); sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar mañana, DOMINGO, a las ONCE de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, 1º de septiembre, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos. Domicilio: USANDIZAGA, 21. San Sebastián, 30 de agosto de 1930.

La señora D.ª Juana Mendía Uranga

Falleció el día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Cándido Murua; su esposo, don Diego Blanco; sus hermanos, don Julio, doña María y doña Gabina (ausentes); hermanos políticos, don Lorenzo García, doña Juliana Pérez y doña Carmen Fernández (ausentes); tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, SABADO, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos. San Sebastián, 30 de agosto de 1930. Domicilio: GRAN VIA, 7.

La señorita D.ª Margarita Etura García

Falleció el día de ayer, a los 56 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, don Angel y doña Catalina; hermanos políticos, doña Teresa, Berasategui, don Joaquín Echeverría (ausente) y doña Avelina del Buey; sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de agosto de 1930.

Domicilio: PLAZUELA DE LAS ESCUELAS, 9.

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

30 de Agosto

Asamblea territorial y Círculo de Estudios de los Tribunales Tutelares de menores vasco-návarros

Ayer comenzó a celebrarse en el Tribunal tutelar de menores de esta capital la Asamblea regional de los Tribunales tutelares vasconavarros.

Presidió la primera sesión el vicepresidente de las Comisiones de Apelación y Directiva de los mencionados Tribunales y magistrado del Tribunal Supremo, don José Ortega Morejón, con asistencia del presidente del Tribunal de Bilbao y al propio tiempo de la Unión Nacional de Tribunales tutelares de menores de España, don Gabriel María de Ibarra; de los presidentes de los Tribunales de Vitoria, don Guillermo Montoya, de Pamplona, don Pedro Uranga, y de San Sebastián, don Agustín Brunet; de los vicepresidentes del Tribunal de Bilbao, don Pedro Galíndez, y del Tribunal de Pamplona, don Eladio García; del vice-secretario de las Comisiones de Apelación y Directiva, don Antonio Castelain; de los secretarios de los Tribunales de Bilbao, San Sebastián, Vitoria y Pamplona, don Estanislao Barrera, don Francisco Redondo de Zúñiga, don Simeón Aguirre y don Gabriel de Biurrun.

Envieron sus adhesiones al acto, excusando su asistencia, los señores don Angel Díaz Benito, presidente de las Comisiones de Apelación y Directiva, y don Inocencio Jiménez y don Miguel Gómez Cano, vocal de esta última Comisión.

Los reunidos deliberaron sobre varios temas adoptando orientaciones concretas sobre tres de ellos, y resolvieron cinco casos de consulta planteados por diversos Tribunales.

Después de almorzar, reunidos en el restaurante del Monte Igueldo, volvieron a congregarse por la tarde en sesión del Círculo de Estudiantes, como continuación del que durante la presente semana venía celebrándose en el Reformatorio de Amurrio.

Asistieron los miembros de Tribunales antes indicados y el vocal del Tribunal de Madrid, don Isidro Céspedes.

El tema tratado en esta sesión del Círculo de Estudiantes fué la organización de los establecimientos para tratamiento o reforma de menores difíciles o psicóticos, tema que fué luminosamente desarrollado por el Padre José Pérez de Alba, director del Reformatorio de Amurrio, una verdadera autoridad sobre la materia, que aportó interesantes datos de sus estudios realizados recientemente en establecimientos de esta índole de Bélgica y Alemania.

Terminada la conferencia, el Padre Pérez de Alba contestó a las observaciones y preguntas que le fueron hechas por los reunidos, solicitando sus impresiones sobre tan interesante tema.

Mañana terminarán los trabajos de la Asamblea territorial y del Círculo de Estudios.

Ocasión

Fiat 501 se vende. Prueba la que deseas. Para verlo y tratar, Garaje Madrid Automóvil. Miguel Imaz, 5. De cuatro a seis.

HEIM

FOURRURES - MANTEAUX - ROBES
2, Rue Cambetta - BIARRITZ



Vestidos Abrigos, Trajes de punto, Blusas - Kimonos

Importantes rebajas en los modelos de verano

Gasas - Crespones, Estampados moda, Tussores - Encajes

— La interesan los nuevos precios —

La Concha Guipuzcoana

ALAMEDA, 8 * URBIETA, 30

LA MODA FEMENINA



Dos modelos vistos en el hipódromo de Deauville durante las carreras de caballos.

(Foto Consorcio.)

En el Gobierno civil "La Voz" en Cegama "La Voz" en Andoain

EL COMITE DE ARTES BLANCAS

Por Real Orden del Ministerio del Trabajo han sido aprobadas provisionalmente las bases de trabajo acordadas por el Comité paritario de Artes Blancas, sobre salarios de obreros para San Sebastián, mientras se estudian y despachan por aquel departamento los recursos presentados contra dichas bases.

Movimiento obrero

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Ha quedado constituida esta Agrupación adherida a la Federación Nacional de Dependientes Municipales. Tiene su domicilio social en el Paseo de Colón, número 7, bajo.

SOCIEDAD DE PINTORES Y OFICIOS SIMILARES

La Sociedad de Pintores Decoradores, de ésta, pone en conocimiento de todos los asociados a la misma, acudan a la asamblea que se celebrará hoy, sábado, a las siete y media. Por ser de gran interés los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia. El secretario.

SINDICATO DE OBREROS DE PESCADERIAS DE SAN SEBASTIAN Y PASAJES

Se convoca a junta general extraordinaria que se celebrará hoy sábado a la UNA del mediodía, a todos los camaradas pertenecientes a este Sindicato, en vuestro domicilio social, calle del Puerto, 7, primero, para tratar de un asunto de suma importancia con respecto a vuestras reivindicaciones societarias y de trabajo.

Como el asunto tiene mucho interés para todos vosotros, se os suplica no faltéis ninguno para de esa forma estéis preparados, para acontecimientos que puedan surgir. La Directiva.

Mata-chin...

Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las CHINCHES

De venta en las Droguerías, Bazares, Farmacias, etc., de toda España. Agente en San Sebastián: Julián Rodríguez, San Francisco 15. Concesionario: P. Moreno, Mayor, 35, procedentes de cambio. A plazos, desde 21

LAS FIESTAS PATRONALES

Con gran animación y buen tiempo han transcurrido nuestras fiestas patronales. Desde las primeras horas de la mañana del día 24 comenzaron a llegar infinidad de autobuses abarrotados de gente forastera, entre la que se distinguía el elemento femenino, lo que nos hizo suponer, según pudimos luego comprobar, que la plaza durante los bailes estaría animadísima.

La procesión y misa resultaron solemnes, así como también el orador encargado del panegírico, que estuvo muy elocuente, por lo que fue muy aplaudido.

Como plato fuerte se nos sirvió un gran concierto, a cargo de nuestra Banda Municipal, que bajo la dirección de Larrea ejecutó un escogido repertorio, siendo muy aplaudidos por el público que llenaba la plaza.

Los bailes públicos de tarde y noche, así como los organizados por la Sociedad Cegama, ejecutados por el cuarteto de la Sociedad, bajo la dirección del maestro señor Garín, han resultado muy animados y concurridos.

Lo que ha llamado extraordinariamente la atención ha sido la tamborrada organizada por la Sociedad Cegama, que, a juicio de cegamares y forasteros, ha sido el número más llenativo de fiestas por su buena organización y lujosa vestimenta, siendo muy elogiada la comisión de la citada Sociedad, que no ha escatimado ningún detalle, a fin de que la fiesta resultase del agrado de todo el público.

También resultó muy entretenida la apuesta de hachas del lunes, entre Corts y José María Olazabal, consistente en cortar seis troncos de sesenta pulgadas, resultando vencedor Olazabal, que ejecutó el trabajo en 13 minutos y 22 segundos, mientras que a su contrario, Corts, le hicieron falta 15 minutos.

Ambos contendientes fueron muy aplaudidos al finalizar, por el numeroso público.

Como consecuencia de este resultado, los entrenadores de los dos contendientes cambiaron impresiones y concertaron un desafío para el próximo domingo, día 31, a las doce del mediodía, en la plaza pública, y consistente en cortar cuatro troncos de 7" pulgadas Corts, y Olazabal 4 troncos de 72 pulgadas y uno de 42, o sea, que el vencedor del pasado lunes, Olazabal, concede a Corts la ventaja de un tronco de 42 pulgadas.

Ni que decir tiene que este desafío causó gran júbilo entre los técnicos en este deporte, quienes aseguran una lucha interesantísima, por lo que es de esperar que el solo anuncio de este nuevo encuentro, con la ventaja indicada, traerá un gran número de forasteros.

Además, que el gran campeón Aguilera, una vez terminada la lucha se ha ofrecido a hacer una gran exhibición, cortando cuatro troncos de gran diámetro.

Tarde y noche, según lo anunciado, habrá baile público en la plaza.—C.

La alegría de oír para los sordos SORDERA Y ZUMBIDOS

Vencido con éxito por el método más moderno

Nada de aparatos molestos-ni inyecciones-ni dolor ni operación

Los trabajos científicos del ANTI-ACOUSTIE, 16, rue du Pont-aux-Choux, PARIS, apoyados por las más autorizadas opiniones en la materia, acaban de poner al alcance de los Sordos, el medio de combatir con eficacia su enfermedad, cualquiera que sea su origen escleroso o catarral, sin drogas, ni operación, pérdida de tiempo ni aparatos molestos que llevar.

Sordos, cansados y desalentados por tantos fracasos, no desesperéis.

Si padecéis de zumbidos, dureza de oído, y si oís la voz sin entenderla, en interés vuestro, así como de las personas que os rodean, debéis acudir para realizar una prueba que os convencerá. RECEPCION, de 9 a 5, en Hendaya, Hotel de la Paix, el domingo 31 de agosto, lunes 1 y martes 2 de septiembre.

NOTA. Rúégase encarecidamente a las personas interesadas se sirvan conformarse con las fechas señaladas, pues le será imposible al director, a pesar de las numerosas peticiones, prolongar su permanencia en Hendaya.

A los señores médicos, se les recibirá inmediatamente a presentación de su tarjeta.

Las reinas de la belleza de París visitarán hoy, por la mañana, la II Feria de Industrias del Mar

Hoy, sábado, a las once de la mañana, visitarán las reinas de la belleza de París, que se encuentran accidentalmente en esta ciudad, la soberbia instalación de la Segunda Feria de Industrias del Mar.

Mademoiselle Paris y su espléndida corte de honor, formada por un ramillete de diez lindas señoritas que hacen "pendant" en belleza con mademoiselle Ivonne, manifestaron su deseo de visitar la Segunda Feria de Industrias del Mar, y conocedor de ello el Comité ejecutivo, las ha invitado a acudir al certamen, siendo aceptada la invitación y habiendo sido fijada la hora anteriormente indicada para llevarla a efecto.

Las bellas visitantes serán recibidas por el Comité organizador, que les hará los honores y las obsequiará.

Con este motivo han sido vendidas para mañana numerosas entradas, pues hay mucho público que al mismo tiempo que visita las magníficas instalaciones, quiere conocer a las bellas parisinas que han merecido los honores de ser reconocidas como las mujeres más hermosas de la Ville Lumière.

Será por tanto este un motivo más de animación en la Feria, donde terminadas las instalaciones que por premura de tiempo no se pudieron acabar en el primer día, se ofrece al visitante un magnífico conjunto formado por la participación de las más acreditadas Casas, en un alarde de buen gusto y acierto en la exposición de sus productos.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotografiado de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Rapidez y esmero en los trabajos —

EL CALOR DE ESTOS DIAS

En Andoain, como en toda la provincia, el calor ha sido tan excesivo que no se recuerda en mucho tiempo una marca semejante en el termómetro. Por cierto que estos días hubiéramos sentido un gran alivio si se hubiesen regado las calles, puesto que hay agua, alcantarillado y material suficiente para los riegos. Pero de esto no se ha acordado el Ayuntamiento. Si el calor continúa, sería conveniente que lo tuvieran en cuenta, confiando de antemano con la gratitud del vecindario.

A SEVILLA

Ha marchado a Sevilla el pelotari Eugenio Lizarribar, que debutará en el frontón de la capital andaluza. — G.

Mecánico - electricista

se necesita para el frente del taller, estando bien puesto en la reparación de motores y transformadores.

Para informes: A. Garijo, Mayor, 52, tienda. — PAMPLONA.

Costureras

para trabajar en sus casas, se necesitan en General Arteche, D.

Fábrica de Impermeables

PETIT PARIS



15

pesetas

vale

un

pluma

Formidable stock

A medida en 6 horas

URBIETA, 39

Sánchez

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



REMO Y NATACION

Hacia la formación de un Club Náutico "Ur - Kirolak"?

¿Por qué no instaurar un centro para los modestos integrantes de la afición donostiarra?

La XII Travesía del Urumea que organiza el C. D. Fortuna

Por su aspecto inverosímil, nunca nos hemos permitido emitir una idea ha tiempo arrinconada en lo más recóndito de nuestra semicalva cabeza, aunque es bien cierto que la exposición es gratuita.

Hoy en cambio, una aureola de grandeza envuelve amorosamente aquella manifestación de nuestro espíritu. Ahora brota espontáneamente aquella ilusión escondida, llenando completamente su parte inverosímil el reflejo de unos méritos conseguidos con una tenacidad y entusiasmo maravilloso.

Cuando el "Ur-Kirolak" conquistó por vez primera el campeonato de España, comenzamos a bordar su historial precioso con el hilo dorado de la ilusión; nuestra fantasía sembró campeonatos y campeones en el seno de las sociedades donostiarras, porque en todas impresa una afición desmedida; el deporte náutico adquiría sobrenaturales caracteres con la intervención de nuestros imaginarios superhombres; construimos en el aire nuestro castillo en forma de un club marítimo modesto, donde expandir la fantástica afición. Y aquello que en un principio arrinconamos noblemente sin atrevernos a exponerlo por temor a que se nos tachara de exigentes, hoy nos permitimos hacerlo escudándonos en un motivo francamente expresivo, cuyo fundamento constituye un brillante galardón para el buen nombre de San Sebastián: el historial grandioso de la más modesta Sociedad donostiarra: el "Ur-Kirolak".

Para nadie es un secreto que esta admirable Sociedad está animada por un reducido sector de buenos aficionados al deporte náutico, sin mayor deseo de nutrir su seno con elementos nuevos. Pues bien: ahora parece ser que aquella opinión tiende a modificarse en un sentido práctico altamente beneficioso, procurando dar cuerpo a cierta unánime sensación que tan claramente se deja ver en el ambiente. Y aunque el asiendo no ha brotado aun, sospechamos que no se hará esperar. El "Ur-Kirolak" debe recibir, francamente, el aire indispensable para el desarrollo y prosperidad de su importante vida.

Actualmente no disfruta de local. Mejor dicho, no lo ha tenido nunca. Su pobreza material es fiel contraste con su admirable y fecunda moral: v ha causado siempre rara extrañeza en Cataluña, donde la sana afición tiene posados sus reales; en Vizcaya, donde todo es actividad y la juventud crece al amparo de significadas atenciones, aficionándose a tan beneficiosas costumbres; en Alicante, donde la simpatía de los indigentas brotaba espontánea con la presencia humilde de los donostiarras.

Hemos dicho que no disfruta de local y no es así. Posee en Pasajes un lugar bastante confortable; es decir que lo que realmente tiene es una sucursal, pero una sucesiva sin central, y esto, queridos donostiarras, no es lo que realmente corresponde a quien tan brillantemente ha conquistado cinco grandes campeonatos de España para nuestra hermosa ciudad.

Nuestra opinión, tan particular como modesta, es que el "Ur-Kirolak" debe alimentar bien el ambiente favorable de que está rodeado. El "Ur-Kirolak" puede ser, sin duda, el verdadero centro náutico de la afición modesta, tan numerosa como entusiasta; el "Ur-Kirolak", que es hoy orgullo de Donostia, puede llegar a ser el club admirable y admirado por todos.

Y opinando así, ¿sería difícil disfrutar en un local propio donde cobijar una afición tan grande y un espíritu mayor?

Vamos a ver si acertamos. En el muelle, precisamente en el punto exacto donde invariablemente acuden día tras otro los elementos de "Ur-Kirolak" a remozar sus actuaciones brillantes y a disfrutar con la creación de otras, existe un terreno adecuado que responde maravillosamente a nuestras pretensiones. Antiguamente ese terreno era ocupado por la Casa Mercader para depósito de carbones; actualmente desde hace ya muchos años, está vacío. Sin otro fin que el de reunir toda clase de chatarra, troncos viejos y detritos de todo tipo, que pretendemos. Un edificio sencillo, de una altura relativa, en un lugar tan llamado a servir más que de basurero constituiría un remate precioso a la encantadora perspectiva de nuestra bahía.

En una lengua de tierra, ocupada, en parte, por una serie de barracones para carbón, nuestra idea se extiende manifiestamente. ¿Inverosímil? Nada de eso. Todo se reduce a reformar un terreno completamente vacío, dándole un carácter de belleza y elegancia construyendo el edi-

ficio propio para club. ¿Perjudicar a los barcos en sus operaciones de amarre? Mucho menos, por cuanto que hay terreno prudencial para ese objeto.

Repetimos que nuestra exposición es completamente gratuita, siempre impregnada de un amor muy grande hacia San Sebastián. Por eso nos hemos permitido tratar del asunto, que cualquier buen día será posible distinguirlo en la fina estela de la realidad. —Un joshemaritarrá.

LA XII TRAVESÍA DEL URUMEA

El C. D. Fortuna, patrocinado por el Ayuntamiento de esta ciudad, organiza para el domingo 7 de septiembre, y a las cuatro de la tarde, la clásica prueba internacional de natación titulada XII Travesía del Urumea, en la que se concederá el título de campeón de Guipúzcoa (fondo) al primer na-

dador clasificado que represente a un Club de esta provincia.

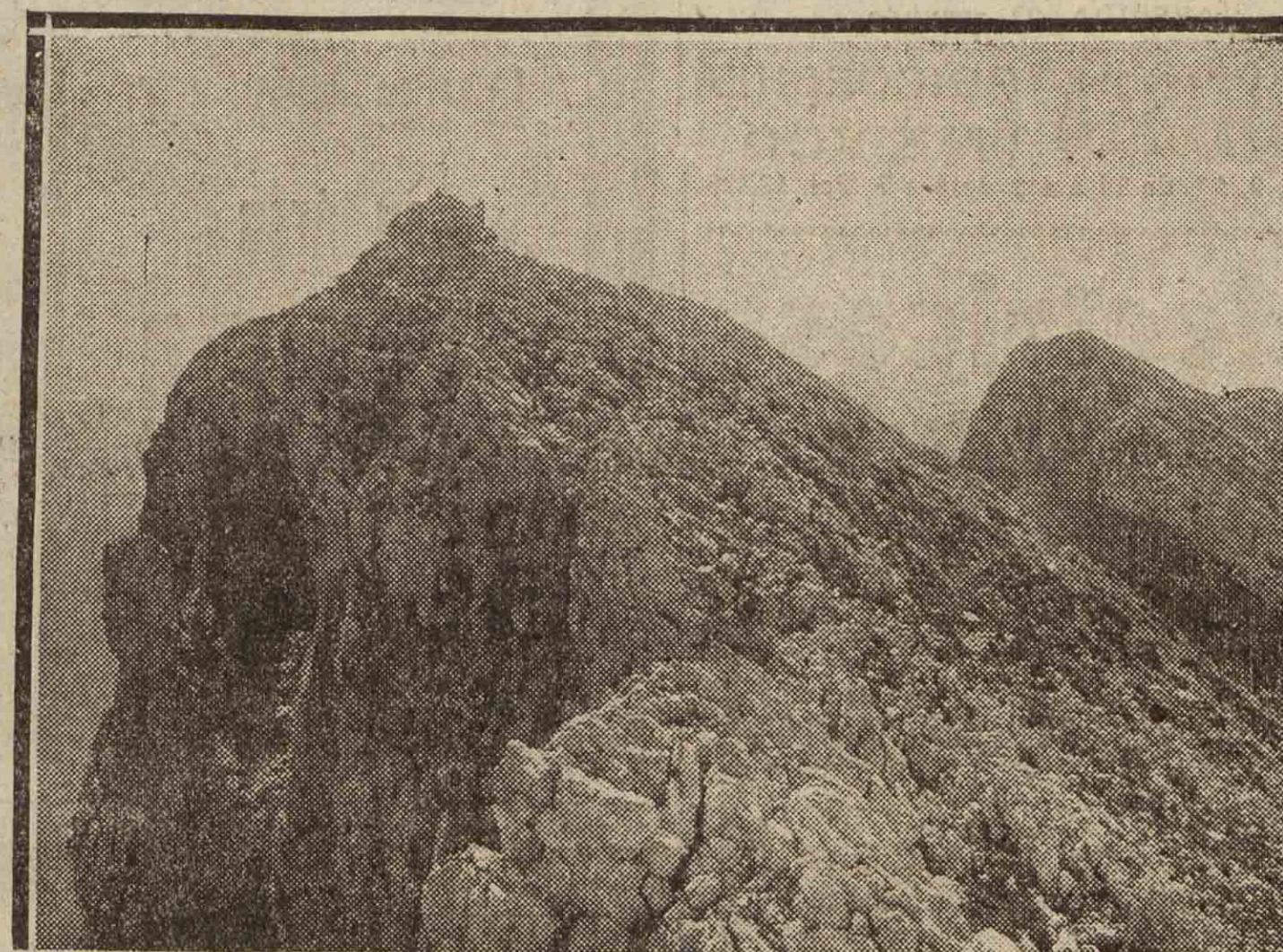
En esta prueba podrán tomar parte todos los nadadores amateurs nacionales y extranjeros que lo deseen, siendo requisito poseer licencia de nadador representando a un Club federado.

La salida se dará en Chomin-enea (Loiola), en el lugar de costumbre, próximo al puente que conduce al Sanatorio, y la meta de llegada se instalará a cien metros del puente de María Cristina, siendo el recorrido aproximado de tres mil metros.

Habrá una clasificación especial para las nadadoras, y saldrán con cinco minutos de antelación a los nadadores.

La lista de inscripciones, libre de todo gasto, queda abierta en el domicilio del Club organizador (Oquendo, 8), desde la publicación del presente Reglamento hasta las diez de la noche del sábado 6 de septiembre.

ALPINISMO



He aquí la cumbre más elevada de Guipúzcoa: la del Aitzgorri, a 1.548 metros de altitud. Mañana será punto de peregrinación para los alpinistas que moverán la excursión organizada por el Club Deportivo de Eibar.

(Foto Ojanguren.)

No deje V. de visitar la II FERIA DE INDUSTRIAS DEL MAR PABELLON DEL URUMEA

Magnífica instalación de las diversas modalidades en la producción marítima y la

EXPOSICION DE PINTURA DE ASUNTOS MARITIMOS GRAN KURSAAL

DE DIEZ A UNA DE LA MAÑANA Y DE CUATRO A NUEVE POR LA TARDE

Pida usted catálogos



Novedades para el baño

Gorras. Zapatillas. Cinturones. Caballos. Ocas. Piranchos.

El imprescindible FLOTA MADAME X para adelgazar

Fajas, corsés, sostenes, medias, tobilleras faciales, para belleza, duchas senos, etc.

MADAME X para higiene

Apósito mensual, cinturillas, protectores pantaloncines, duchas vaginales.

MADAME X
GARIBAY, 22

Ecos

De todas partes

La excursión de los realistas Una serie de partidos amistosos con el fin de procurar conjunto para el conglomerado blanquiazul.

El domingo en Niza.

El lunes en Marsella.

El 7 y 8 de septiembre en Málaga, y el 13 y el 14 en Sevilla, para llegar a San Sebastián y empezar el día 21 la disputa del campeonato regional mancomunado.

Buen viaje y muchos éxitos.

He aquí el equipo desplazado:

Elzo, Ilundain, David, Amadeo, José Luis, Marculeta, Arana, Bientzobas hermanos, Cholini, Armentia (a) "Caramelero" y Garmendia.

Suscripción en la Coruña

En la junta general ordinaria celebrada por el Deportivo de la Coruña, se acordó abrir una suscripción para reintegrar al R. C. Deportivo Español las 15.000 pesetas que el club catalán pagó por el proyectado traspaso de Hilario.

Se acordó, también, proponer al Español que el reintegro se efectuará pagando 6.000 pesetas en efectivo y las restantes transfiriendo un crédito de 9.000 pesetas que adeuda el Celta al Deportivo.

Manolo Ocaña se retira del fútbol

Al dar comienzo la temporada, se retirará de las lides futbolísticas el medio centro del equipo campeón de Andalucía, Manolo Ocaña, muy conocido de nuestro público por haber actuado en Guipúzcoa en distintas ocasiones.

Como homenaje a su labor se ha organizado un partido, en el que participarán los valores más destacados del fútbol andaluz, habiéndose ofrecido también Zamora.

Losada, al Athletic madrileño

A pesar de que, según las declaraciones de un directorio del R. C. D. Español, de Barcelona, éste había concertado a su favor el traspaso del interior céltico Losada, resulta ahora que el Athletic de Madrid es quien ha conseguido la ficha del mencionado jugador.

Campeonato mundial de ciclismo

Hoy se corre en Bélgica la prueba por carretera, en la que participan los españoles Ricardo Montero y Mariano Cafiardo.

LAWN - TENNIS

El XXVI Torneo Internacional

El Real Club de Tennis de San Sebastián se prepara para la celebración de su prueba internacional: ha conseguido que su concurso ocupe un lugar envidiable, y procura conservar la posición conquistada a fuerza de trabajo y tesón.

Este año, como los anteriores, habrá jugadores de primera fila: Maier—el joven campeón de España—debuta en las pistas donostiarras; su actuación ha despertado gran expectación, y se aguarda con interés el resultado de su lucha con el formidable y difficilmente superado lote de concurrentes.

Hoy se cierra la lista de inscripciones, y sabremos, por lo tanto, cuál ha de ser, en definitiva, la colaboración extranjera.

CARBURADOR "IRZ" EL DE MAYOR SENCILLEZ

Gran ocasión

Alquila villa baratisima, ocho camas, próxima Ondarreta.

Diríjete: Agencia Carrera, Bengoechea, 6.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales

de Madrid

Enfermedades de los niños.

Partos. Medicina general.

Avenida de Francia, 2 o: Consulta de 3 a 5

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. S. Marcial, 48, 3.º. Tel. 1-34-21

R. REZABAL

DENTISTA

Fuenterrabía. 4. 1.-Teléfono 1-35-06

GRAN LIQUIDACION

IMPERMEABLES - TRINCHERAS

GABARDINAS - GABANES CUERO

FABRICA DE IMPERMEABLES

"El Gran Mundo"

HERNANI, 9

(Frente al Gran Casino)

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

30 de Agosto

EL DEPORTE VASCO

EN JAI-ALAI Y EN EL MODERNO

El partido a pala.—Los hermanos Quintana IV y II (rojos) contendieron ayer en el Jai-Alai contra Izaguirre y Jáuregui (azules), sacando Quintanilla del once y medio. Izaguirre del once y medio.

El dinero salió favorable a los hermanos en proporción de 40 a 34.

Los hermanos dominaron desde el principio, apuntándose 13 tantos seguidos. Terminaron cuando Izaguirre y Jáuregui tenían 38.

Partido suspendido.—Contendían luego Solozábal y Pasay (rojos) contra Gallarta III y Abásolo, sacando igual los delanteros del cuadro once.

Cuando los azules tenían apuntado el tanto 26 por 16 los rojos, comenzó a llover y se suspendió el encuentro, pagándose las apuestas al 29 por 100.

En el Moderno.—Se trasladaron todos al Moderno y se jugó el mismo partido suspendido, sacando Solozábal del diez y medio y Gallarta del once.

Sin registrarse igualada ninguna, Solozábal y Pasay llegaron al tanto 30, término del encuentro, cuando sus contrarios tenían 22.

Los partidos para hoy.—A remonte: Juricó y Errezaibar contra Pasieguito y Salaverría II.

A pala: Gallarta III y Perea contra Quintana IV y Jáuregui.

Los partidos para mañana.—A remonte: Irigoyen y Ugarte contra Ostolaza y Salaverría I.

A pala: Solozábal y Quintana II contra Izaguirre y Abásolo.

Frontón de Ondárroa

INTERESANTES PARTIDOS DE PELOTA A MANO para HOY, SABADO, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

Primer partido.—ZABALA y ARTAMENDI, del cuadro 3, contra IRURETA II y ALTUNA, del 2.

Segundo partido.—AULESTIARTE, con la derecha, del cuadro 3, contra ARANA, de DEVA, del cuadro 1.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna. Gallarta II y Elorrio contra Chiquito de Bilbao y Urzay, que fueron vencidos, quedando en el tanto 48 cuando los primeros tenían 50.

Luego contendieron Arenas y Begonés IV contra Orué y Bérriz, a los que ganaron los primeros, dejándoles en el tanto 46.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal-Jai Irigoyen y Yanci contra Arrizabalaga y Guruceaga, a los que ganaron, dejándoles en el tanto 41.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO ATEGORRIETA

Se ruega encarecidamente a todos los socios y simpatizantes del club que se han inscripto para la jira del próximo domingo a Elizondo, acudan al domicilio social para las ocho y media de la mañana. — La Comisión.

C. D. EUZKALDUNA

Se ruega a los jugadores del C. D. E. señores Louvelli, Maiz, Beracielo, Illarramendi, Gamboena (L.), Relegui, Gamboena (M.), Portugal, Samperio hermanos, Narciso, Victor, Berroondo, Zalacain, Basterra, Díez, Arillaga, Michelena, Querejeta, Los Santos, Castelruiz, Pérez, Múgica, Urtizberea, Bidegain, Lauren, Arestarán y Parrondo, acudan sin falta mañana, domingo, a las nueve y media de la mañana, al campo de Larzábal.

Se suplica a todos ellos la mayor puntualidad. — La Directiva.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5 AVENIDA, 23, segundo

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO

Mayer, 2, 4., de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426.

Los discos eléctricos REGAL y las grafonolas Viva-tonal son la alegría del hogar moderno

Ventas al contado y a plazos

COMPAÑIA COLUMBIA (Sucursal)
Guetaria 5 - Casa Inurrieta - Tel. 10-317

VENTA AL CONTADO Y A PLAZOS

Salones de audiciones y ventas en

Columbia Graphophone Company S. A. E.

Sucursal: GUETARIA, núm. 5. - CASA INURRIETA - Teléfono 1-03-17

TEATRO

Victoria Eugenia

COMPÀNIA DRAMÀTICA

/ María Guerrero /

E. Díaz de Mendoza

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO ESTRENO

del poema dramático en tres actos, en verso, original de don Joaquín A. Boret

"Don Guzmán de Castilla"

OBRA NO ESTRENA AUN EN MADRID

LA FAMA



el renombre, no lo

dá una venta

pequeña de

IMPERMEABLES

- SOLO -

se consigue con las

cifras de

"EL BUFALO"

Y esta Casa vende

la que más por

su gran

- SERIEDAD -

Fábrica: Peña y Goñi, 2

Suc. Exposición: Avenida, 28

PERLAS SU-SIMA

DEL JAPON

Son las preferidas por las damas más chicos por ser reconocidas en el mundo entero como la más perfecta reproducción de las perlas verdaderas.

Potentes creación en calidad y precio.

Venta exclusiva en España:

"EL ANDORRANO"

GARIBAY, 11

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

LA "AMERICA"-Idiáquez, 6

ANTES DE COMPRAR MUEBLES Y POR SU PROPIO INTERÉS le invitamos a conocer nuestro

SURTIDO Y PRECIOS

Contado y plazos

MERKIENA

URBIETA, 4.

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes

Rayos Ultra-violeta — Rayos X

Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-4-73

Gran concurso de al blanco en el barrio de Loyola

Organizado por la Sociedad Beti-Jai lugar el próximo domingo, día 31, un concurso de tiro al blanco, denominado Campeonato de barrios, a disputar por parejas, representadas a un barrio determinado (aunque pertenezca al término de San Sebastián). La competición comenzará a las nueve de la mañana del día indicado, y durará hasta las tres de la tarde.

El plazo de inscripción, que se abrirá viernes, se cerrará a las doce del día 28, siendo efectuarse éstas en el bar Echarría, Loyola, previo pago de una cuota de una peseta por pareja. Se premiará a la vencedora con dos soberbias copas, y parte de la recaudación se repartirá en la prueba.

Además de este espectáculo, se celebrará concurso de "toka", que comenzará a las 14 horas.

Un concurso de tiro al blanco, individual, previo pago de una cuota de inscripción de una peseta, cuya recaudación se repartirá entre los vencedores en la forma acostumbrada.

A las doce del mediodía tendrá lugar en el frontón del barrio un soberbio partido a entre las siguientes parejas de aficionados: Otaegui y Orruño, de Pasajes, contra Guia y Gregorio Echarri, del Beti-Jai.

Desde las seis de la mañana hasta la de la noche amenizarán el barrio un aforo de seis de estatura más bien bien parecida.

Dirigirse a Tomás Echeverría, Tel. 5249. Pasajes San Pedro.

Canoa

de recreo, con motor, capaz para un aforo de siete millas, de reciente construcción, se vende barata.

Dirigirse a Tomás Echeverría, Tel. 5249. Pasajes San Pedro.

Señorita modelo

se precisa una de estatura más bien bien parecida.

Dirigirse a Avenida, 28, EL BUFALO.

Hacen falta señoritas maniquíes.

Dirigirse a esta Administración.

Traspaso

fonda-hotel en Pamplona, clientela de muchos años, un gran negocio barato, por imposible poder alterar.

Informes: Sr. García, San Martín, yos X. San Sebastián.

DENTISTA

V. Sáenz de Vizuer. Vergara, 4. — Consultas de 9 a 1 y de

Jenaro Mañeru

MÉDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de Avenida de la Libertad, 43. — Tel. 1-2

Véndese

en almoneda cuadros antiguos: Marinas, banderas, bodegones, fiestas, paisajes, etc., asuntos religiosos.

OQUENDO, 5, piso primero.

GENUA

ECHAIDE, 3. Teléfono 1-2. Liquidación de modelos por fin de temporada.

Pérdida

pendiente de coral, rodeado de perlitas traviado hoy. Se gratificará su entrega en recuerdo, en Guitaria, 21, primero.

Agencia ECHAR

Vendo en Ategorrieta chalet, gran casa, DINERO ofrecido en préstamos hipotecarios.

GUETARIA, 9.

Venta y alquiler

de muebles para la temporada de verano. Se amueblan pisos y villas. Casa SÁNCHEZ LOYOLA, 17. — SAN SEBASTIÁN.

Cadenas

de todas clases y medidas. Gran stock especial para el arrastre.

Tomás Echeverría. Casa Azkunea. Piso San Pedro.

J. Abad

Médico - Homeopata. Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia por HOMEOPATÍA.

Consultas: de diez a una y de cinco a

URBIETA, 47, 2. — Teléfono 1-2

30 de Agosto

El Congreso de Estudios Vascos de Vergara

Espectáculos y fiestas.—La parte festiva del Congreso es seguramente la más nutrida del programa. El domingo vendrá el Orfeón Pamplonés, que dirige el vergarés Remigio Múgica, y las cinco de la tarde dará en el frontón un concierto con arreglo a un sugestivo programa. Acompañando a la famosa entidad coral vendrán numerosos navarriacos.

Por la noche y en el mismo frontón actuará el grupo artístico "Oldargi", de Bilbao. El significado de cuyo título—ánimo alegre, luminoso—plasma en sus originalísimos trabajos sobre leyenda, historia, costumbres, ritmo, canción, color y belleza.

Este grupo que traerá también nutrido acompañamiento de entusiastas, consta, como el Orfeón Pamplonés, de más de un centenar de componentes.

El día 6 habrá concursos de cantos y danzas de niños, de bersolaris, irrintzilaris y santsolaris.

El mismo día se celebrará el homenaje de la mujer al euzkera.

El domingo, día 7, por la tarde, tendrá lugar en el campo de fútbol una gran romería vasca, para la que la gente joven está haciendo grandes preparativos. No quedarán ya mucho paño rojo en Vergara. De los caseríos se han bajado al pueblo toda la indumentaria que entre bolitas de alfanfor dejaron plegada en las cómodas los que murieron, y que ahora la pondrán sobre sus cuerpos, jóvenes acostumbrados al pantalón chanchullo y "jóvenes" que se cimbrean en vaporosas y zezeantes sedas.

El mismo domingo, por la noche, actuará en el frontón el famoso grupo donostiarra "Saski-Naski", reprisiondo al día siguiente.

Todos los días del Congreso la Banda municipal ejecutará bailables por la noche en el paseo del Espolón.

Excursiones.—Además de la visita artística a Vergara que efectuarán el lunes, día primero, los congresistas harán diversas excusiones. El día 2, irán a Oñate; el 3, a Elorrio, y el 4, a la antigua iglesia de Zumárraga.

Asambleas y reuniones.—Se celebrarán varias, aprovechando la presencia de las personalidades más destacadas del País Vasco.

El día 5, tendrá lugar en la Casa Consistorial la sesión de las comunicaciones recibidas para el Congreso, y el día 6 celebrarán sus respectivas reuniones la Federación de Acción Popular Euskerista, la Comisión del Caserío y las Secciones de la Sociedad de Estudios Vascos, y el día 8, además de la junta general de la Sociedad de Estudios Vascos, se celebrará la asamblea anual de los txistularios.

Funciones religiosas.—Empezarán el día 31 con la procesión a la antigua usanza, que saldrá de la iglesia de San Pedro a las nueve y media de la mañana y a la que asistirán los ezpatadantzaris locales y las Diputaciones y Ayuntamientos vascos, celebrándose a continuación una misa gregoriana cantada por el pueblo.

El día 6 habrá una misa para los niños que acuden a la fiesta del Euzkera infantil; el 7, otra gregoriana, y el 8 una dedicada al Homenaje a la Vejez.

El cuadro de Declamación Vasca.—Este notable grupo donostiarra actuará a las diez de la noche del día 5.

Se celebrarán otros muchos actos que no los detallamos por no hacer interminable esta relación.

De Bilbao, Vitoria, Pamplona, Bayona y San Sebastián vendrán en excursión nutritivas representaciones de centros e instituciones culturales.—C.

¡ATENCIÓN!

La Casa VAZQUEZ Y COMPAÑÍA, de HENDAYA (Ave. de la Gare), ha tomado el acuerdo de hacer sus ventas al CAMBIO DE 33'33 %, o sean TRES FRANCOS POR PESETA. Especialidad en cuchillería y cubiertos, ferretería general, accesorios de automóvil.



FLY-TOX
BIDÓN AZUL · OLOR AGRADABLE

MATA MOSCAS PUEBLOS
MOSQUITOS Y CHINCHILLAS
RODILLAS, CICAS, DEDALAS, ETC.

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

Las tradicionales fiestas de la calle 31 de Agosto

Sábado, 30 agosto.—Diana por los txistularis. A las 4'30 de la tarde, carrera pedestre. A las 4'45, el original "piper poto bisia" (carreras de sacos). A las 5'15, juego del puchero. A las seis, formidable prueba de la barraca por tres auténticos chinos: Txor-The-Na, Khar-Ha-Mes y Tho-Lho-Sha. A las 6'30, dulzaina hasta las nueve de la noche alternando con un acordeón y jazz-band. A las ocho, llegada de los turistas del "Graf Zeppelin" a la Sociedad Kaxpel. A las 8'30, banquete en la Sociedad, con asistencia de autoridades y Prensa local. De 9'30 a 11'30 música en la calle por la Banda Iruchulo.

Domingo, 31 agosto.—Asistencia a la misa y responso que en sufragio del alma de nuestros antepasados se oficiará en la iglesia de Santa María, con la cooperación del Orfeón Donostiarra y organizados por el Ayuntamiento, a las once de la mañana.

Lunes, 4 septiembre.—A las 6'30 de la tarde, juego de la sartén. A las 6'45, carreras de huevos y de la aguja. De 5'15 a 5'30 se bailará la "makil-dantza" ante los ancianos de la calle, siendo acto seguido obsequiados éstos en Kaxpel con una suculenta "apari-merienda" como homenaje a los ancianos de la calle. A las 6'30, dulzaina hasta las 9'30, alternando con acordeón y jazz-band. A las 6'30, gran partido de pelota a remonte, de desafío, entre Chortena y Tolosha. De 9'30 a 11'30 música por la Banda Armonía.

Martes, 5 septiembre.—A las 6'30 de la tarde, gran carrera ciclista libre, de cintas, confeccionadas primorosamente por las simpáticas "neskas" de la calle. A las 7'30, acordeón y jazz-band hasta las nueve de la noche. A las diez, verbena de gala actuando la Iruchulo en dos bandas de música. En el intermedio de las once de la noche se quemará el tradicional "zezen-zusko".

La calle estará profusamente engalanada y se dispararán infinidad de cohetes. Se ruega a todos los vecinos engalanen sus balcones para dar mayor realce a nuestras tradicionales fiestas.—Sociedad Kaxpel.

Sociedad de automóviles "El Arga"

(PAMPLONA)

Esta Sociedad ha establecido un servicio de autobuses rápido entre Pamplona y Fitero (Baños), saliendo por la mañana de los baños de Fitero a las seis y media, para llegar a Pamplona a las nueve y media, empalmado con los autobuses de "La Nueva Roncalesa", que hacen el servicio entre Pamplona y San Sebastián para llegar a San Sebastián a las doce del mediodía.

La salida de Pamplona para los baños de Fitero es a las cuatro de la tarde.

Los pueblos que atraviesa son los siguientes:

Pamplona	Alfaro
Artajona	Corella
Falces	Cintruénigo
Peralta	Fitero
Rincón de Soto	Baños - Fitero
Administración: Plaza del Castillo, 29, en tresuelo. Pamplona.	

El automovilista goza

al viajar de noche cuando posee un buen alumbrado. Evite las peligrosas consecuencias de un alumbrado deficiente. Por poco dinero reformamos el sistema de alumbrado de su coche, sin cambiar faros, aumentando un 100 por 100 de luz, procedimiento único garantizado. Stock de baterías de todas clases.

TALLERES AUTO - ELECTRIC GURMENDI
Avenida del Kursaal, 20.—Teléfono 1-37-45

Hoy en la playa

se comentará la novedad del maillot pantalón doble, que la fábrica de punto ANZIZU presenta con un 40 por 100 más bajo que otras marcas: a veinte pesetas.

— SAN MARTÍN, 17 —

APOPLEJIA - PARALISIS -

Angina de pecho. Vejez prematura, demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión. Se curan de un modo perfecto y radical, se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rampa o calambres, tamboridos de oídos, falta de tacto, hormigueos, návidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc. desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminentes médicos de varios países, suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud enviable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Easo, 6 y principales farmacias de España. Portugal y América.

ANTICIPO A CUENTA

¡Que coma las que quiera!
¡No la riña! Se han de fortalecer sus huesecitos. Las galletas Chiquilín contienen los elementos necesarios para ello: yema de huevos frescos, azúcar y harina de flor, del Norte de España.

Ricamente tostadas, son muy digestivas. No empachan. Gustan con delirio a los niños...
...y a los que ya no lo son.

Chiquilín
La galleta que ayuda a crecer

Para desayuno, merienda, postres y para todas horas. Sola o con leche, cacao, chocolate, mermelada, etc.

PAQUETE DE 200 GRAMOS: UNA PESETA

ARTIACH
Excellent galleta popular.

Igual vez los tendrá Vd. ¡Qué sorpresa se llevarán y sus pisos brillantes como si acabaran de ser encerados! No hay endustico que produzca sostenga el brillo como el aliron.

¡UN BRILLO!

COMO
DE ESPEJO

con

2 EN 1

Betún que lustra y conserva el calzado

No Acepte Imitaciones



EN TODOS COLORES

Depositario: EDUARDO SCHIERLOH
Calle Consejo de Ciento, 409 • Barcelona

"La Voz" en Irún

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de los señores Recarte, Figueiredo, García y Ollo, se reunió la Comisión permanente, que trató de los asuntos siguientes:

Lectura del acta de la anterior. (Aprobada.)

—Recaudación del 11 al 20, pesetas 24.642'35.

—Facturas presentadas durante semana. (Se aprueba.)

—Extracto de sesiones. (Aprobado.)

—Comunicación de la Comisión provincial participando el ingreso en el Hospital de San Antonio Abad, de una enferma. (Pasa a la Administración del Hospital.)

—Idem del ingeniero jefe de Obras públicas trasladando otra del director general de Ferrocarriles, autorizando la construcción de un edificio destinado a Alhóndiga municipal (Enterada.)

—Idem de la Asociación de Cazadores y Pesqueros del Bidasoa agradeciendo la subvención concedida para gastos de guardería del río (Enterada.)

—Se dió cuenta de un escrito de don Ramón Berroa y otros iruneses residentes en Pozuelo de Alarcón (Madrid) participando su propósito de constituir una Sociedad denominada el Solar Irunes, solicitando licencia para usar el escudo de la ciudad y pidiendo una subvención. (Se acordó autorizar el uso del escudo y conceder una subvención de cien pesetas.)

—El señor Ollo interesó algunas aclaraciones sobre una permuta de terrenos en la Avenida de Francia, quedando impuesto de las exacciones dadas y a salvo el recto proceder de la Comisión.

Informes

De la Comisión de Fomento.—Proponiendo el alquiler de un terreno destinado a plaza pública en el barrio de Behobia. (Aprobado.)

De la Comisión de Obras.—Haciendo constar haber transcurrido el plazo que señalan los artículos 182 del Estatuto municipal y 12 del Reglamento de 14 de julio de 1924 en relación con el plan de ensanche y reforma interior de la población. (Aprobado.)

—Proponiendo presupuesto para obras en el Hospital por valor de 3.200 pesetas. (Aprobado.)

—Aprobando instancia y planos que presenta don José Gil Rodríguez para la construcción de un edificio para el Casino de Irún. (Aprobado.)

De la de Gobernación.—Proponiendo para sereno interino a don Joaquín Garmendia. (Aprobado.)

De la Ponencia de Hacienda.—Proponiendo se concedan mil pesetas para el Homenaje a la Vejez. (Aprobado.)

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Ponencias y Comisiones:

A la de Fomento.—Escrito de don Francisco Javier de Luque y López en relación al deslinde de un terreno en la Avenida de Francia.

A la de Hacienda.—Idem de don Ambrosio Beltrán, guardia municipal, rogando se le reconozca el quinquenio a que dice tiene de recho.

A la de Obras.—Idem de don Federico Abad pidiendo autorización para elevar un piso a su casa "Villa Lecaen".

—Idem de don Cándido Marqués solicitando autorización para construir una casa en el barrio de Lapice.

A la de Gobernación.—Idem de don Antonio Reteigui quejándose del servicio de conserjería del Matadero.

A continuación se reunió el Pleno, que trató de lo que sigue:

Lectura de las actas de las sesiones celebradas el 9 de julio último. (Aprobadas.)

—Memoria municipal del año 1928 y moción de la Alcaldía proponiendo se publiquen estas Memorias. (Aprobado.)

—Escrito del señor Zufia formulando ciertas peticiones y dictamen de la Ponencia nombrada nor la Comisión permanente. (Aprobado.)

—Informe de la Comisión de Obras aprobando pliego de condiciones para el derribo de las edificaciones afectadas por la prolongación del Paseo de Colón. (Aprobado.)

—Idem de la Comisión de Gobernación proponiendo se exceptie de concurso o subasta la adquisición de dos escaleras mecánicas "Magirus".

Amorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias

Angel de Garaizábal (médico)

Clinica: Florida, 17. — VITORIA.

AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acrediadas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

estómago, riñones, intestinos, hígado, bazo, estreñimiento, mareos, etcétera

ES AHORA LA ÉPOCA DE TOMARLAS

BALNEARIO
EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

"La Voz" en Azpeitia "La Voz" en Pasajes "La Voz" en Elgoibar

LISTAS ELECTORALES

Se hallan expuestas al público en los soportales del Ayuntamiento las listas que han de servir para la formación del Censo electoral y para que sean revisadas por los electores y comprueben su inclusión para que en caso contrario formulen la reclamación correspondiente.

Están divididas en cinco secciones, haciendo un total de 1.411 electores.

LA FIESTA DE UNA CALLE

Como todos los años, hoy festividad de San Agustín, se han celebrado diversos festejos en "goiko-zale". Por la mañana, en la iglesia del santo, se han cantado una solemne misa mayor y el "thun-thun" ha "concertado" al vecindario.

Al mediodía, en "ca de Antón", y a la hora del blanco, se han brindado varios jatayos en la calle a realizar una cuestación "pro festejos" y en pocos momentos se ha visto la comisión con un buen montón de "laureanos", que los ha invertido en organizar carreras de sacos, lanzamientos de giochi, cohetes y música, por lo que la calle se ha visto concurridísima y la juventud se ha divertido de lo lindo.

Muy bien, señores de la comisión.

VARIAS

Es incalculable el gentío que estos días marcha a la vecina playa de Zumaya, a pasar la tarde zambullida en el agua; como que parece que Azpeitia es la dueña de aquella playa.

—La báscula de la plaza pequeña está siendo ampliada, pues la anterior resultaba insuficiente. Nos enteramos de que la que se está construyendo será capaz de pesar hasta veinte mil kilos.

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Autorizar a doña Clementina Bengoechea, previo informe favorable emitido por el inspector municipal de Sanidad, para que pueda ser habitada la nueva casa de su propiedad, situada en el distrito de Ancho.

—Idem a don Angel Pérez, para trasladar el almacén de muebles que posee, a la calle Santa Magdalena, número 12, del mismo distrito.

—Inscribir en el Catastro de la propiedad, a nombre de don Santiago Aristondo, la casa número 10 de la calle Viuda de Pasamán, del distrito de San Pedro, en virtud de compra efectuada a los albaceas testamentarios de la señora viuda de Alcorta.

—Idem también a nombre a don Martín Erquicia, la finca señalada con el número 3 de la calle de San Juan, en el distrito del mismo nombre, por compra a su antiguo propietario.

—Pasar a la Comisión de Obras el escrito y planos presentados por don Santiago Aristondo, relacionados con las obras que trata de llevar a cabo en la casa de su propiedad, y

Aprobar diversas facturas, previo el dictamen correspondiente.—C.

LA ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente en su última sesión.

Aprobó el acta anterior.

—Reproducido el escrito de la Sociedad "Euskalzaleak" que en la sesión anterior quedó pendiente para informe, pidiendo una subvención para ayuda de los cuantiosos gastos que tiene que sostener con motivo de su intervención, la Comisión, teniendo en cuenta el proceder de algún otro pueblo en este asunto, acordó concederle la suma de 50 pesetas.

—Acordó ingresar en Depositaria, previa aprobación, las siguientes cantidades satisfactivas por la Diputación provincial: 353'10 pesetas, recaudadas por recargo municipal sobre la contribución industrial y de comercio del año 1928, y de 1.213'90 pesetas, por el 40 por 100 de las patentes de automóviles expedidos durante el primer semestre del año en curso, en la administración de arbitrios provinciales de esta villa.

Acordó el pago de las cuentas siguientes: A la Diputación, 13'50 pesetas, por la publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, de un anuncio, con cargo al presupuesto extraordinario, a este Municipio en los gastos del Instituto provincial de Higiene del primer semestre del año actual, con cargo al presupuesto ordinario; a doña Felisa Arrien, 41'50 pesetas, por limpieza extraordinaria del salón y otras dependencias de la Casa Consistorial.—C.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

RAPIDEZ

La rapidez, uniformidad y superior inimitable calidad de la emulsión de la Película Kodak

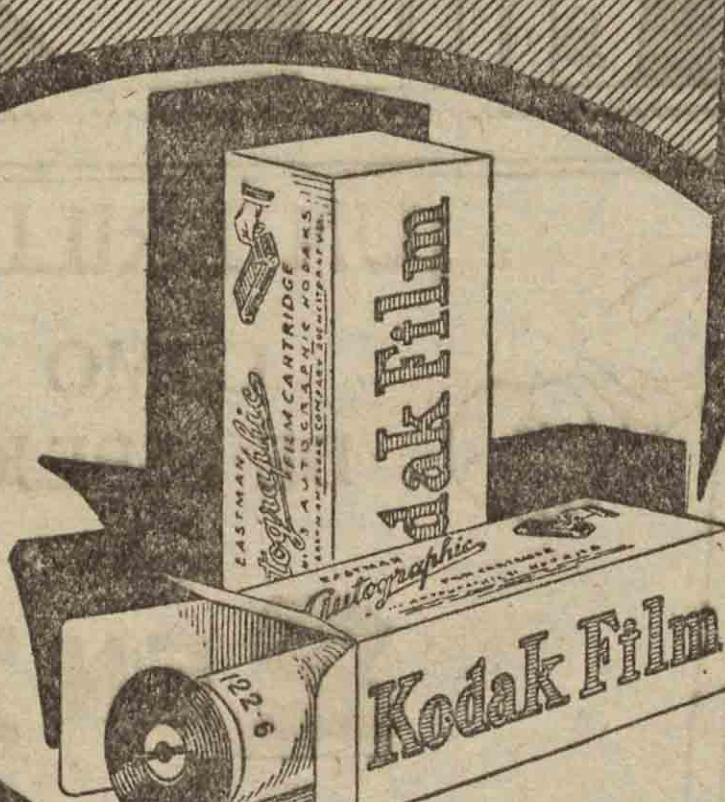
su delicada gradación y finura de grano, garantizan a usted el éxito.

Kodak, S. A.
Puerta del Sol, 4.
MADRID

Para asegurar el éxito en sus trabajos fotográficos, exija Ud. siempre la

Película Kodak
(de la caja amarilla)

en la que puede usted tener siempre confianza absoluta.

**PELÍCULA KODAK**

Todos los artículos "KODAK" se venden en
CENTRAL PHOTO - FILM - L. PEDROSA
Easo, 3 - SAN SEBASTIAN - Easo, 3

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

30 de Agosto

AR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

nuestro puerto entraron durante el día de los vapores "Toñín" con carga general, diente de Bilbao, y "Vito", que trae carbón en Esteban de Pravia.

se registró ninguna salida.

dársena estaba muy animada por la tarde,

sus muelles estaban ocupados y se proce-

ativamente a las operaciones de descarga.

LA PESCA

tinúan sin pescar, o pescando muy poco, embarcaciones menores, no solo de nuestro, sino de los demás puertos de la costa.

en los días de temporal, la tranquilidad absoluta en el muelle de la Jarana, donde se ven pescadores "amateurs" armados con

s, que se dedican al panchito, al albano y

morena "kabusha".

er no entró ni una sola arroba de anchova

ardina, al menos hasta el anochecer. Los

eros trajeron algunas piezas, pero la pesca

también escasa.

misma sucedió con los vapores de arrastre,

traían menos pescado que en los días ante-

s.

la Pescadería.—Ventas efectuadas en la

ana de ayer en la Pescadería, con los pre-

que rigieron al detalle:

merluza de primera, 8.873 kilos, a 4'65 pesetas

lo; merluza mediana, 2.820, a 3'85 la grande

30 la pequeña; pescadilla, 8.357, a 2'20 la de

y 1'35 la de pareja; gallos, 2.449, a 2'90; be-

lo de arrastre, 3.678, a 1'35; bacalao fresco,

a 1'35; cabras, 502, a 1'30; congrio grande,

a 2'75; sapo, 1.628, a 2; chicharro grande,

a 0'75; panchos, 511, a 2'90; martines, 17, a

ordinarios, 5.027, a 0'40; atún, 2.420, a 2'50;

manta, 28, a 1; langosta, 359, a 9'25.

MAREAS DE HOY

mar: A las 7:33 dñe de la mañana y a las 7:58

la noche

ajamar: A la 1'35 de la madrugada y a la

de la tarde.

EL TIEMPO

atos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igualdo:

resión al nivel del mar: 1021'8 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 20'5.

Humedad, 92 por 100.

Tensión del vapor de agua: 22'1 milibares.

Dirección del viento: Noroeste-Norte.

Velocidad: 11'2 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla.

Meteoros: Bruma; galeras

Temperatura del agua del mar: 22'2.

Temperatura de la arena de la playa: 47'.

Temperatura sobre hierba: 15'4.

Temperatura: Máxima, 34'8; mínima, 19'2.

Insolación: 11 horas y 22 minutos.

Eaporación: 4'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

El anticlinal continental de Europa, reforzado sobre Rusia y el Báltico, se ha debilitado sobre España y el Cantábrico, principalmente, quedando la presión uniforme sobre el Sureste de Iropa, condición favorable a la formación de tormentas de carácter local.

La temperatura tiene tendencia a disminuir sobre Guipúzcoa. En el mar, el viento sopla variable, flojo o moderado y hay marejadilla en algunos puertos.

Tiempo probable: Viento variable, moderado. Aguacero tormentoso. Marejadilla. —DÓGUBTO.

BELLEZA

Sistema americano, único en España.

No más obesidad ambos sexos. Detalles gratis.

San Martín, 26. Teléf. 43.748.

NOTICIAS

COLONIA SALMANTINA. — El día 31 del actual, en honor de la colonia veraniega y del socio honorario, José Amorós, esta Sociedad celebrará un festival de baile de diez y media de la noche a una. Los señores socios necesitarán para dicho acto la presentación del último recibo, y a los veinte paísaños no se les exigirá ningún requisito más que hacer valer su condición de tales. — La Directiva.

CENTRO BURGALES. — Mañana, día 31, a las once de la noche, se celebrará en el salón de este Centro, en honor de los socios del mismo y sus familias, una velada teatral, interpretada por el acreditado Cuadro artístico de este Centro.

Se exigirá el último recibo a los socios, y las señoras y señoritas bastarán que vayan acompañadas por un socio. — La Directiva.

ZOTAL

EL QUE SE VENDE A GRANEL Y EN BOTELLAS ES FALSIFICADO.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones: Nacimientos: Juan Sesé Monnet, María Pascual García, José Lizarraga Bejarano. Defunciones: Valeriano Sorje Cano, José Navarro Navarro, José Arrieta Corostola, Fermina Elías Viguera, Ignacio Zatarain Balenciaga, Purificación Ripolás, Daniel Echeverría Gamecho, Jesús Zunda Arrechea, Juliana Perula Sánchez, Juana Michelena Anchordoqui, Modesto Martínez-Lagos Laguna, Ignacia Sagasti Mendiburu, Eleuterio Gutiérrez Martínez, Antonio Berradre Lacasa.

SUAVE • COMODA • IMPERMEABLE • DURADERA.

LA SUELA CREPE CAUCHO NATURAL ELABORADO EN LA PLANTACION

DOMINA EL MUNDO ENTERO



Taza encajable

Maravilloso aparato que sirve para los usos siguientes:

1. Para enjuagues de boca.
2. Para afeitarse.
3. Para manicura.
4. Para esterilizaciones.
5. Para infusiones.

Precio: 4,25 pesetas. CATALOGO GRATIS.

Si no encuentra los productos META en su localidad, remita su importe por giro postal a S. A. META.

Martinez Campos, 2. — MADRID

Excursionistas, visita Zarauz

La playa ideal; y de ésta, el acreditado GRAN CAFE DE LA MARINA El preferido de los veraneantes y turistas por su esmerado servicio y esplendida situación.—Especialidad en aperitivos, mariscos, churros y patatas fritas a la inglesa.

¡ATENCION!... ¡ATENCION!

BATERIAS EXIDE, desde ... 135 pesetas
FAROS BOSCH DE GRAN POTENCIA ... 75 "
KLAXONS BOSCH ... 50 "
BOBINAS PARA ENCENDIDO BOSCH ... 40 "

Talleres de reparación eléctrica de automóviles "CASA COMET", sucesores A. del Peso y J. Otero. Oquendo, 11. y Fuenterrabía, 31.

El FLUJO BLANCO y enfermedades de la Señora: MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

El coche llegaba a la mitad de la calle de Bourgogne; el auriga detuvo el caballo, diciendo:

—Atención!... Aquella es la casa en que entraron las dos bribonas.

En un segundo, Lecoq quitó el pañuelo que llevaba a guisa de bufanda, lo dobló, metiérselo en el bolsillo, saltó del pescante y entró en la casa.

En la portería se hallaba una vieja cosiendo.

—Señora—le dijo cortésmente, presentándose su pañuelo del cuello;— vengo a entregar esto a una de sus inquilinas.

—¿A cuál de ellas?

—Eso es lo que no sé.

La vieja creyó que aquel joven tan cortés, era un guasón que quería burlarse a costa suya.

—Grosero, mal educado... ¡Marchese de aquí!

—Déjeme concluir antes de enfadarse—la interrumpió Lecoq.—Anteayer, o mejor dicho, anteayer mañana, a cosa de las tres, volvió tranquilamente a mi casa, cuando no muy lejos de aquí, se me adelantaron dos señoras que iban de prisa. Una de ellas dejó caer esto... Lo recogi, y, naturalmente, apresuré el paso para entregarlo... pero inútilmente... ya habían entrado aquí. Por ser una hora tan tempestiva no me atreví a llamar por temor de molestar a usted; ayer estuve ocupado, pero hoy he venido y aquí tiene usted el pañuelo.

Y lo colocó sobre la mesa fingiendo retirarse.

La portera le retuvo.

—Siento que se haya molestado—dijo, pero guárdeles. No hay en esta casa mujeres que vuelvan solas pasadas las doce de la noche.

—Sin embargo—insistió el joven agente— yo mismo las vi.

—Ah!...—interrumpió la vieja. Efectivamente, la noche a que usted se refiere llamaron aquí. Tiro del cordón y escuchó... Nada. No oyendo ni cerrar la puerta ni subir la escalera, pensé: "Será algún guasón". Pero como la casa no podía quedar abierta, salté de la cama, me eché una falda y salí de la portería y... ¡qué es lo que vi!... Dos sombras que desaparecieron y... ¡pam!... me dan con la puerta en la cara. ¡Habrá faltado Gevrol a sus promesas,

las narices. Me apresuré a mirar a la calle y solo pude ver a dos mujeres que corrían.

—En qué dirección?

—Iban hacia la calle de Varennes.

Lecoq, satisfecho, saludó a la portera, de la que aún podía necesitar, y volvióse al cochero.

—Ya me lo figuraba—le dijo al cochero— no vivió ahí.

El cochero hizo un gesto de despecho. Su cólera estaba a punto de desbordarse, pero Lecoq, que había consultado su reloj, le interrumpió:

—Olí las nubes!—dijo. Voy a llegar una hora más tarde, pero llevaré noticias. Diríjámonos a la Morgue, pero volando.

GV

Poco antes de que Lecoq y su cochero llegaran a la Morgue, distinguieron a lo lejos un numeroso grupo de personas de todos los sexos y edades estacionadas delante del funerario edificio.

Aquellas gentes, después de contemplar las víctimas allí expuestas, comentaban el crimen de la taberna de la viuda Chupin.

Cuando el coche hubo atravesado el puente, Lecoq hizo parar y saltó a la acera. Miró su reloj, y después sacó su portamonedas.

—Amigo mío—dijo al cochero— hemos empleado una hora y cuarenta minutos; por consiguiente le debo...

—Nada me debe—contestó resueltamente el cochero. Demasiado rabia tengo con haber tomado el dinero de aquellas grandísimas bribonas...

—Si otra vez necesita un carro, tome el mío, de balde, hasta que haya cogido a las tumanas esas.

Lecoq, en aquel tiempo no era rico, y por consiguiente no insistió.

—¿Tiene mis señas?—prosiguió el cochero— y mi nombre?

—Sí... El juez de instrucción le enviará una citación para ir a declarar...

—Corriente... No lo olvide... Eugenio Papillon, cochero, en casa del señor Trigault... Vivo en

"LA VOZ"ENEIBAR

LA ASAMBLEA ALPINISTA

El día del homenaje al alpinista Carral, que tuvo lugar en el monte Kalamua, coincidieron allí los delegados de la Federación Vasco Navarra de Alpinismo y acordaron celebrar este año la asamblea ordinaria en Arrate el día 14 de septiembre. La Federación les encargó la confección del programa de festejos a la Directiva de la U. D. Eibarresa y al Club Deportivo.

Las dos Directivas han derrochado entusiasmo en la organización de festejos, que son los siguientes:

De seis y media a siete: Diana por los chistularris del grupo "Arrateko Ama".

A las ocho y media: Recibimiento de los delegados y expedicionarios por las autoridades locales, acompañadas por la Banda municipal, que llegarán en los trenes de San Sebastián y Bilbao. A continuación concentración de las masas mendigoizales en la Plaza de Alfonso XIII.

A las nueve: Salida para Arrate.

A las once y media: Misa rezada en el Santuario.

A las doce: Los delegados de las Sociedades federadas se reunirán en el pórtico del Santuario en su IV Gran Asamblea. A continuación, el grupo de espadachinazis "Arrateko Ama", de Eibar, hará una exhibición de sus clásicos bailes.

A la una: Banquete oficial, siendo el precio del cubierto ochenta pesetas. (Esta Comisión ruega a los clubs federados manden las inscripciones cuanto antes, dirigiéndose al Club Deportivo Eibar—Café Kipulza—y Unión Deportiva Eibarresa—Restaurant Ibargain—para la recogida de las tarjetas).

A las tres: Festejos populares infantiles, carreras de sacos, saltos de altura, etc., y gran romería.

A las cinco y media: Regreso de los asistentes.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR ESCRIPCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.20 PESETAS --

ACADEMIA de matemáticas. Preparación para militares e Ingenieros Industriales. Apertura curso 1.º Sobre San Bartolomé, 5.

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso 15 septiembre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

ADMITENSE casa muy limpia huéspedes pensión o solo dormir, hay ascensor y baño. Usandizaga, 18, tercero izquierda.

ADMITENSE viajeros en pensión; precio médico; trato esmerado. Calle del Príncipe, 19, segundo.

ADMITO huéspedes; precios médicos; casa moderna. Paseo Colón, 17, primero, derecha. Hay entresuelo y principal.

AFICIONADOS: La fotografía "Leganés" es la preferida del público por su seriedad, esmero y prontitud.

AGENCIA Ayala. Easo, 19. Tel. 13-408. Ofrece cocineras, doncellas y muchachas sencillas para todo servicio.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada», centro colocaciones informado, serio, acreditado; 2.000 colocaciones; coloca acto. «Única».

AGENCIA B. Pastor ofrece buenas cocineras, 50 niñas; necesita 300 todo, amas secas, botones, mozos comedores.

AGENCIA B. Pastor. Urgen doncellas finas comedores, planchar, brillo, sencillas Madrid, Barcelona, París, México.

AGENCIA B. Pastor ofrece buenas nodrizas, choferes, cámaras, interinas, institutrices francesas, inglesas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Buen Pastor ofrece joven idiomas, mecánico, profesora lección Bachiller, comercio; necesita chicas sencillas.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta doncellas para Francia y España, primera y segunda; cocineras, amas. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA de todos los muebles de un piso, sólo por 3 días; de 10 a 1 y de 2 a 7. Calle Zabaleta, letra F, bis, 2^o, izquierda.

ALQUILANSE gabinetes exteriores, céntrico, con o sin pensión. Informarán en esta Administración.

ALQUILASE piso 1.º, 3 habitaciones y cocina, todas exteriores, 10 duros mes. Informarán: S. Francisco, 17, 2^o; Izda. Tel. 10.940.

ALQUILO en hermosa casa 1 hermoso gabinete, mes septiembre, ideales vistas al mar; ascensor y baño. Zabaleta, 26, M. M.

ALQUILO gabinetes dormir o con derecho a cocina, económicos. Urbieta, 43, quinto, izquierda.

ALQUILO gabinetes, todo confort, vistas mar, ascensor, baño, o medio piso, muebles nuevos. San Francisco, J, 4^o, izquierda.

ALQUILO mes septiembre piso 1.º amueblado, baño y gas, muy cerca playa Ondarreta. Informarán: Matia, 63 primero, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, 5 camas, comedor, cuarto de baño, gas, vistas al mar. Birmingham, letra F, segundo, izquierda.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill; Vergara, 8.

APRENDICES y aprendizas, hacen falta en la fábrica calzado de Miguel Tello. Arroca, (Barrio Amara).

ATENCIÓN, veraneantes: pensión completa desde ocho pesetas, cerca playa, trato esmerado. Aldapea, Toki-Alai, tercero.

AUTO de ocasión, Renault, 8 caballos, conducción interior, perfecto estado, se vende en 3.000 Ptas. Razón en la Administración.

AUTOMOVIL "Dedion-Bouton" 10-HP., verdadera ocasión. Informarán: Garaje Massé.

CADILLAC, vendo; juego delantero completo, y varias piezas de ocasión. Calle Tomás Gros. (Garaje).

CAMBIO bonita villa con jardín, situada Ondarreta (San Sebastián), por toda clase propiedad Francia. Apartado 88, San Sebastián.

CANARIOS. Hermosos ejemplares flautas y timbres, se venden. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, derecha.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CEDO explotación peluquería señoras; no precisa capital. Dirigirse: Peñaflorida, 10, comercio artículos de viaje. Tel. 11-8-95.

CEDO habitación exterior, con dos camas, con o sin pensión; ascensor y baño. Aguirre Miramón, 7, segundo, derecha.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene". Uña (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COCHE de niño, sin usar, color azul, se vende baratísimo. Plaza de las Escuelas, número 6, primero.

COCHES de ocasión, de 3 y 4 asientos 6 HP, en perfecto estado, se venden. Garaje Ararama. Calle Miguel Imaz, 3.

COMPRA caja de caudales, grande, sobre dos metros alta. Dirigirse: Iñigo, 8. Restaurant Echevarría.

COMPRA oro, plata, platino, brillantes, papecetas Monte. Mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRA oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papecetas del Monte de Piedad Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHINCHES y cucarachas. Limpieza segura con "Preparado Ideal"; bote, 1'50. Príncipe, 7 bis. San Román. Teléfono 10-7-46.

DESEAMOS 2 chicas para todo, buen sueldo, urge. Birmingham, C, 4^o, de 2 a 4.

DESEA V, cambiar el puño a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económica? Lévelo a "El Paraíso", Urbieta, 13.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

DISCOS nuevos. Ocasión. Caruso, Fleta, Barrionuevo, cuartetos, fox, gramola - mueble caboba, mesita centro, vendo. Usandizaga, 6, 2^o.

EN LA EBANISTERIA de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

ESSEX, conducción interior, seminuevo, se vende por no poder atender; ptas. 8.500. Garaje Madrid. Calle Miguel Imaz, 5.

GRAN DEPOSITO de papeles pintados. Casa BISCAY. Hendaye (entre los dos puentes).

HACE FALTA muchacha, matrimonio con tres niños, para todo. Birmingham, J, primero, derecha.

HACEN FALTA buenas oficiales en casa Génova. Echaide, 3. Teléfono 11-8-25.

HACEN FALTA oficiales y ayuda de sombreros. Avenida, 2. Balenciaga.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso", Urbieta, 13.

MAQUINAS cilíndricas para calzados y similares, se vende. "EL BUELA", Peña y Goñi, número 3.

MILARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill; Vergara, 8.

MOTOS de ocasión B. S. A. y otras marcas, seminuevas. San Martín, 15, garaje.

NEGESITO una mujer de 30 a 40 años para casa de poca familia. Dirigirse: Librería Valverde. Pasajes Ancho.

NODRIZA, leche fresca, desea criar en su casa. Informarán: Irigoyen, médico de Hernani, teléfono 70-81.

OACION. Citroen 10 HP., conducción, buen estado, 3.000 pesetas. Teléfono 13.376.

OACION. Máquinas "Singer", varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro papecetas. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

OACION. Vendo gramófono tipo mueble, para poder tocar placas de aguja Phaté, con 50 placas dobles. Razón: J. M. Soroa, 10, 1^o.

OFRECESE ayuda cámara, mozo comedores, buenos informes. Miraconcha, 14. Teléfono 11-7-97.

PELUQUEROS. Todo para vuestra profesión, lo mejor y más barato. E. Carasa. Laboratorio Hispano-American. Renteria. Tel. 61-73.

PERDIDA cartera, contenido documentos y décimo de Lotería, monte Igeldo, el jueves. Gratificaran: P. Colón, 15, peluquería.

PERDIDA de un carnet de chofer y unos papecetas. Gratificaran en esta Administración.

PERDIDA reloj - pulsera Sra. rectangular, entre Camino, Santa Catalina, Miracruz, cine Trueba. Gratificaran: Camino, 4, agencia.

PLANCHADORAS, buenas oficiales y aprendizadas hacen falta en General Echagüe, 9, bajo.

PLANCHADORAS y ayudantes se necesitan en el taller de "La Madrileña". San Bartolomé, 5.

REPRESENTANTE relacionado con artículos escritorio, se necesita joven activo, comisión y sueldo. Razón: Calzada Egua, 7, 1^o.

RETRATESE EN FOTO IBERIA, 6 pasaportes desde 1'50. La única que entrega 6 retratos a los 10 minutos. 6 postales, 5 ptas. Colón, 3.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbieta, 13.

SE ALQUILA bonito piso con baño y ascensor; renta 80 pesetas. Birmingham, letra C, portería.

SE ALQUILA gabinete y alcoba independiente, con dos camas, derecho a cocina o solo dormir. Fermín Calbetón, 11, 4^o, Decha.

SE ALQUILA hermoso gabinete con dos camas, cerca del Boulevard. Dirigirse a esta Administración.

SE ALQUILAN habitaciones cerca Bulevar; vistas calle Narrika, derecho cocina y baño, piso 1.º Razón: Fermín Calbetón, 15, primero.

SE ALQUILAN un gabinete con dos camas, y otro con una cama; ascensor y baño. Miracruz, 17, C, segundo, derecha.

SE ALQUILA sala y gabinete muy ventilados, tres camas, céntrico, cerca playa. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILA sin muebles hermosa villa en el Alto de Olazábal de Irún. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA chica para todo menos cocina. Urbieta, 16, primero.

SE NECESITA chica joven sabiendo bien de cocina, con informes, buen sueldo. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA matrimonio sin hijos para casa de campo; vivienda, 150 ptas. mes. Más detalles: Usandizaga, 16, 1^o, de once a una.

SE NECESITAN buenas maquinistas para trincheras. Zabaleta, F, quinto, derecha.

SE NECESITAN oficiales planchadoras. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN oficiales y aorvechandas adelantadas de modista. Idiáquez, 8, 2^o.

SE NECESITA oficiala de costura para trabajar en punto. San Marcial, 7, bajo.

SE NECESITA oficial para carnicería. Informarán, Moraza, 4.

SE TRASPASA piso 13 duros renta, pocos muebles, seminuevos, cerca Avenida, o se alquila septiembre y octubre. Inf. Admón.

SE NECESITA sirvienta para todo, que sepa cocina, de 30 a 35 años. Aguirre Miramón, 5, segundo, derecha; de 11 a 4.

SE TRASPASA bar, sitio céntrico, muy acreditado, por no poderlo atender. Razón en esta Administración.

SE VENDE camioneta Citroen 10-HP., toda prueba, propia para panadero o pequeña industria, económica. Facilidades. Telf. 13.295.

SE VENDE LEÑA de desperdicio de obra, en Renteria. Informarán en "Publicidad del Norte" Fuenterrabía, 3, primero.

SE VENDE magnífico coche marca "Itala", cabriolet, 5 asientos, 15-HP., poco consumo. Dirigirse: Zapata, Hotel Continental.

SE VENDE piso tercero, calle Esterlinas. Informarán: Ercano, 4, mercería.

SE VENDE una sillería antigua, dorada, estilo Luis XIV. Informarán en esta Administración.

SE VENDE villar mesa comedor, 75 duros. Lazcano, Euskal-Erría, 5.

SOCIO CAPITALISTA para negocio serio, en marcha, necesita. Detalles escribiendo a las iniciales D. D., a esta Administración.

SOMBRIJAS para jardín y playa, a 40 ptas. Preciosas sombrillas cretona, a 4'75. "El Paraíso". Urbieta, 13.

TORNERO MECANICO, con buenos informes, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón en esta Administración.

TRASPASO en muy buenas condiciones tienda comestibles por tener que ausentarme. Razón en esta Administración.

TRASPASO mercería, poca existencia, buenas condiciones, por no poder atenderla. Razón en

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, constitutivamente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-00-59

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 12 pesetas; 6 meses, 24; un año, 48.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Ayer celebró sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento. Hemos de comenzar declarando que desde hace dos o tres semanas estamos bastante asombrados ante aquel ambiente de cordialidad, de armonía, de paz—no nos atrevemos a decir "de paz y amor"—que allí reina. ¡Qué hábito benéfico ha soplado al oído de los señores tenientes de alcalde? ¡Qué influjo sugestivo ha realizado este milagro? Una sola vez se inició un leve escarceo. El alcalde entonces apeló a los sentimientos de concordia, y las aguas, que apenas habían comenzado a riarse, adquirieron la tersura del cristal.

Es como para congratularse de cambio tan radical. Por el camino que llevábamos, peligraban las integridades físicas de los tenientes de alcalde, de los funcionarios municipales y de los periodistas que en aquella salita cumplen con sus deberes y hasta la de los curiosos que iban "otizando" las broncas y que, por cierto, desde que reina la paz ya no van.

Claro está que esta paz y santa calma no serán obstáculo para el navajeo y las puñaladas, pero... se habrán guardado las formas.

El primer asunto que ayer se despachó fue el de la jubilación de un buen funcionario, el señor Alfonso, que lleva al servicio de la ciudad cerca de 45 años y que en la actualidad desempeña la portería de la Casa Grande.

Descanso muy bien ganado el del amigo señor Alonso; pero egoístamente hablando, lo lamentamos. Porque hemos de echarle de menos.

El alcalde de Bilbao ha contestado a la comunicación que le envió este Ayuntamiento solicitando una copia del acuerdo tomado por aquella Corporación en el sentido de no cumplir la llamada "Ley de Sargentos"—y que ahora es también de "cabos y soldados"—por entender que no puede ni debe regir en el País Vascongado, como no se cumplió hasta que la impuso la Dictadura, por entender que vulnera los derechos de los Ayuntamientos, consignados en un centro como es el Concierto Económico.

Pocas veces se ha manifestado un estado de opinión tan unánime y tan elocuentemente como en este asunto. Todos los Ayuntamientos de las Provincias Vascongadas, sin una sola excepción—¡se quiere nada más elocuente!—han manifestado su deseo de oponerse a que esa Ley, que no puede obligarles más que por la fuerza, continúe perjudicando a la administración municipal.

En Vitoria se va a celebrar una reunión de Ayuntamientos y a ella acudirá el de San Sebastián. Allí reinará la unanimidad más completa y allí se conseguirá lo que todos nos proponemos.

¡No hay nada como el tiempo! ¡El que sepa esperar, tiene ganada la partida! Cuando a consecuencia de las interlocuciones del señor Arizmendi acerca de las obligaciones de la Plaza de Toros con el Ayuntamiento se armaban aquellas broncas que daba gusto verlas y oirlas—porque siempre regocija ver cómo se debate braceando furiosamente la "imparcialidad"—, decíamos nosotros que si se quería perjudicar en unos cuantos miles de duros a la Beneficencia y por ende a los pobres, no tenía el Ayuntamiento más que hacer que pedir el estricto cumplimiento del contrato y obligar a la Sociedad propietaria a que organizase un festival taurino.

El dictamen del señor oficial letrado accidental (?) dice algo tan parecido a lo que sostienen, que tampoco nosotros tendremos inconveniente en suscribirlo. La Sociedad propietaria tiene obligación de organizar un festival taurino durante los meses de verano, pero no tiene obligación de arrendar la Plaza a la Beneficencia para que dé su corrida, ni aun pagándola. ¡Y muchísimo menos el día de las regatas de traíneras!

Como la obligación de la Sociedad propietaria se ha venido sustituyendo estos últimos años, muy a gusto de la Junta de Beneficencia y del Ayuntamiento, por la cesión de la plaza en el primer domingo de septiembre, el señor letrado decano accidental opina que por este año no procede que el Ayuntamiento haga nada.

Muy sensato; y por el año próximo, también... siempre que la otra parte esté conforme, lo cual

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 * *

A lo que se ha de llegar



Bañistas dirigiéndose a la playa, por la Avenida, a mediados del verano de 1931.

¿Se puede circular?

Cuatro enmascarados atracan a los ocupantes de un automóvil

(POR TELÉFONO)

Madrid, 30.

ALCIRA. — A las once de la noche, en la carretera Alcira-Algemesí, en el sitio denominado Cruz Cubierta, transitaba un automóvil ocupado por dos señoras y dos caballeros. El conductor notó que había un poste atravesado en el camino, y paró el coche para retirar el obstáculo.

Inmediatamente de haber parado, se vieron rodeados por cuatro enmascarados, que sin dejar de apuntarles con una pistola les robaron la cartera con 1.000 pesetas y despojaron a las señoras de las alhajas. Se habla de atracos parecidos en otras carreteras.

Accidente del trabajo en Mondragón

Cuando se hallaba trabajando en la casa número 32 de la calle de Rezusta el obrero carpintero Sebastián Guridi Idizoras, de 20 años, tuvo la desgracia de ser alcanzado por unos cascos que se desprendieron de la cornisa de la casa, causándole erosiones en la espalda y brazos, con desprendimiento de la epidermis, distensión de un dedo de la mano izquierda y heridas en la cabeza que le interesan el cuero cabelludo. Le asistieron los doctores Espinosa y García, que calificaron su estado de pronóstico reservado.

Después de asistido se le trasladó a su domicilio, en el caserío «Gorriti», de la villa. — C.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

30 AGOSTO 1900. ~ Romero Robledo, que era un político muy enredador y que había tenido en San Sebastián su partido y hasta un periódico cuyos famosos cuentos hicieron provocar verdaderos escándalos, quiso hacer revivir el romerismo local, nutriendo con los dos o tres amigos que tenía el duque de Tetuán. A este fin organizó un banquete en Rentería, al que concurrieron varios conservadores locales... de los que habían pagado "El Guipuzcoano" y querían recoger el fruto de sus sacrificios.

~ En el correo de la mañana pasaron, procedentes de París, muchos de los obreros que habían ido por cuenta del Gobierno español a la Exposición de París. Si no todos, la mayoría volvían satisfechos de las atenciones que habían recibido. A la estación salieron para saludarlos el gobernador civil, el alcalde y algunas otras personas.

~ Todavía quedaba una corrida por desfilar. Se celebraría el domingo siguiente, día 2, en la que matarían seis toros de Saltillo, Algabeño y Ricardo Bombita. Entonces lo corriente eran los "mano a mano", y no como ahora, en que hay que anunciarlos como acontecimiento.

~ En Tolosa tenía el Ayuntamiento el propósito de construir por su cuenta una plaza de toros, por lo cual los eternos descontentos no regateaban las censuras. Aquel Ayuntamiento contestó a ellas pidiendo autorización para levantar un edificio destinado a centros de instrucción primaria y Escuela de Artes y Oficios.

~ El "ilustre desterrado", Mr. Paul De roulede, estuvo a visitar al alcalde, conde de Torremúzquiz, y en memoria de las víctimas del 31 de agosto de 1913 le entregó cuatrocientas quince pesetas para distribuirlas entre los pobres.

~ Continuaba la excursión de la familia real por el Cantábrico. Ahora se encontraban en Marín, en las rías bajas. Las últimas noticias de Castell eran de que la expedición había llegado a Vigo.

~ Para las cinco de la tarde estaba convocado el Jurado de la Exposición de Fotografía, Cerámica y Miniaturas, para leer el proyecto de recompensas.

El perseguido por Alba

César Falcón en libertad

"El Sol" de ayer publica el siguiente sueldo: Ayer al mediodía fué puesto en libertad César Falcón. En vista del estado de salud del señor Falcón, el Comité de Redacción del semanario "Nosotros" consideró necesario acelerar la libertad de su director, y autorizó al nuestro, don Félix Lorenzo, para que aceptara el ofrecimiento que ya le había hecho la Asociación de la Prensa de Madrid, pues la suscripción nacional no había llegado hasta ese momento a la cifra necesaria.

"El Comité de Redacción de "Nosotros" ruega que trasmitamos su agradecimiento a todas cuantas personas y entidades, de una u otra forma, han intervenido en la obtención de la libertad de César Falcón, que por la circunstancia ya dicha fué necesario gestionar en seguida."



LAZCANO. — Boda de la señorita María Zubiría con don Francisco Albisu.

(Foto Bueno.)